



Mod. MULTIFORMAT

Code PRMOMULRIFORMA-XXXXX

Manuale d'installazione e d'uso schermo avvolgibile
Roller screen installation and user manual
Manuel d'installation et utilisateur de l'écran
Motor Leinwand Montage- und Benutzerhandbuch
Manual de instalación y uso de la pantalla enrollable
Instrukcja obsługi ekranu

01 INTRODUZIONE



Il presente manuale è parte integrante del prodotto e la sua lettura e comprensione sono di fondamentale importanza per la sicurezza. In esso sono descritte le norme e le modalità di impiego che consentiranno al cliente un corretto e sicuro uso dello schermo. Il manuale deve sempre accompagnare il prodotto e va custodito con cura in luogo idoneo a garantirne l'integrità fisica e facilmente accessibile a chiunque sia autorizzato alla sua consultazione. Ogni utilizzatore del prodotto è responsabile della salvaguardia del manuale. L'utilizzatore è inoltre responsabile del controllo della funzionalità dello schermo e della riparazione o sostituzione di parti soggette ad usura che potrebbero causare danni. Le immagini contenute in questo manuale hanno lo scopo di descrivere in maniera dettagliata funzioni, caratteristiche o procedure. Tuttavia possono differire per il tipo di modello rappresentato, questo non comporta modifiche al significato descrittivo dell'immagine.

02 CARATTERISTICHE GENERALI DEL PRODOTTO

Lo schermo prodotto è costruito in conformità con le disposizioni delle seguenti direttive CE: 2006-95-CE LDV Bassa tensione
2004-108-CE EMC Compatibilità elettromagnetica
1999-05-CE R&TTE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione
2005-32-CE CONSUMI Eco design
2011-65-CE ROHS Sostanze pericolose
2002-96-CE RAEE Trattamento rifiuti
2001-95-CE SICUREZZA Prodotti sicuri

Lo schermo descritto nel presente manuale deve essere utilizzato solo ed esclusivamente come supporto per la videoproiezione. Qualsiasi altro uso non previsto da questo manuale, non è acconsentito.

Lo schermo contiene uno o più tessuti di proiezione in PVC plastificato senza cadmio oppure in FIBRA di VETRO impregnata di PVC plastificato, ogni tessuto può essere classificato di categoria:

- M1 o M2 secondo la regolamentazione Francese (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais - SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais - IFTH Laboratoire accredité)
- B1 o B2 secondo la regolamentazione Tedesca (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais - SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais)
- UL94HB secondo la regolamentazione degli Stati Uniti D'America (THE GOVMARK Organization, Inc.)

Poiché non esiste ancora a livello europeo una armonizzazione tra le varie normative nazionali di classificazione si esplicita che la classe M1 francese corrisponde a materiale non infiammabile e la classificazione M2 corrisponde a materiale non facilmente infiammabile.

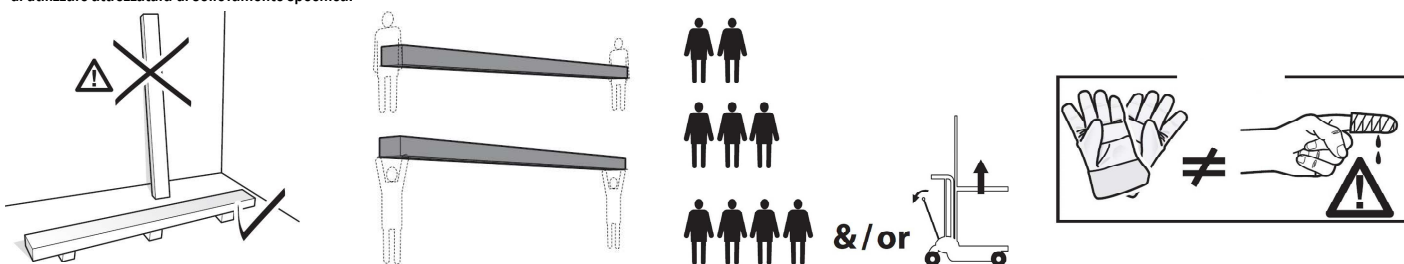
03 DISIMBALLO DELLO SCHERMO E MOVIMENTAZIONE PRODOTTO

Assicurarsi che nessuna parte dello schermo sia stata danneggiata durante il trasporto. In caso di anomalia comunicarlo tempestivamente al rivenditore. Verificare che siano presenti tutti gli accessori per tipo di schermo descritti nel manuale.

- n°1 interfaccia ILT4 somfy
- n°1 trasmettitore IR 8 canali Somfy
- n°1 ricevitore IR

- n°2 staffe di fissaggio (fino a 300)
- n°3 staffe di fissaggio (sopra 3 mt)
- n°1 libretto istruzioni
- (non compresi viti e tasselli per parete)

ATTENZIONE non usare taglierini o oggetti appuntiti per aprire l'imballo, utilizzare sempre guanti di protezione durante l'apertura dell'imballo e l'installazione o movimentazione del prodotto. Movimentare e installare il prodotto minimo in due tre o quattro persone in base al peso del prodotto (valori di riferimento per carico propersona: 25kg maschio - 15kg femmina). In caso di pesi superiori si raccomanda di utilizzare attrezzatura di sollevamento specifica.



04 NORME GENERALI DI SICUREZZA



Assicurarsi sempre di aver letto e compreso bene le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale prima di iniziare ad utilizzare il prodotto e di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

- Divieto assoluto di installare gli schermi sopra zone di possibile transito di persone. Controllare, prima e durante l'utilizzo, che lo schermo non generi situazioni pericolose.

- Non manomettere, togliere o danneggiare nessun elemento o parte dello schermo.

- Non eseguire mai operazioni di manutenzione sullo schermo con motore acceso (Per una maggior sicurezza, togliere l'alimentazione).

- Divieto assoluto di utilizzo del prodotto ai bambini. Divieto assoluto di far avvicinare i bambini allo schermo durante il suo movimento.

Ogni schermo è coperto da garanzia, la cui validità dipende dall'effettivo rispetto ed esecuzione delle istruzioni contenute in questo manuale.

ATTENZIONE: I kit di installazione di ogni schermo, non contengono viti e tappi ad espansione per il fissaggio alle pareti/soffitti. L'installatore è responsabile della scelta adeguata di viti e sistemi di fissaggio, in base alle differenti tipologie di materiale delle pareti o soffitti alle quali deve installare lo schermo.

Un'installazione errata può compromettere la sicurezza delle persone che useranno il prodotto, il produttore non è responsabile per danni a cose o persone causati da installazione errata, uso improprio dello schermo, scarsa o insufficiente manutenzione.

Il produttore non è responsabile di problemi legati ad errori di installazione. Se necessario contattate il nostro ufficio tecnico per eventuali chiarimenti.

L'installazione dello schermo, i collegamenti elettrici e le verifiche in caso di malfunzionamento degli avvolgimenti motorizzati devono essere effettuati dal rivenditore autorizzato o da personale competente e a conoscenza dei rischi che può presentare l'energia elettrica. Il cavo di collegamento non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato lo schermo deve essere sostituito. La manomissione del fine corsa o la foratura del sigillo posto sopra i fori comporta la decadenza della garanzia.

FINITO IL MONTAGGIO DELLO SCHERMO SULLE STAFFE E' OBBLIGATORIO VERIFICARE LA PERFETTA ORIZZONTALITA' PRIMA DELL'UTILIZZO.

05 AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO



Gli schermi sono indicati per utilizzi in ambienti interni con condizioni di temperatura (20 - 25 °C) ed umidità normali. Particolari precauzioni vanno adottate per utilizzi in ambienti esterni, soprattutto in riferimento alle condizioni di temperatura e polverosità degli stessi.

Non lasciare esposto per lunghi periodi il telo di proiezione alla luce solare per prevenire l'ingiallimento dello stesso (verificare anche che, a causa dell'esposizione alla luce solare, lo schermo non raggiunga i livelli di temperatura sopra indicati).

Poiché il materiale di cui è composto il telo di proiezione (PVC) tende a caricarsi elettrostaticamente, una presenza eccessiva di polveri nell'ambiente di proiezione può provocare un degrado delle qualità ottiche del telo a causa della deposizione delle polveri per attrazione elettrostatica (vedi anche pulizia del telo di proiezione).

ATTENZIONE: Non forzare manualmente la fuoriuscita del telo perché potrebbe provocare danni al motore o il distacco del cassettoni di contenimento dalle staffe di fissaggio. Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.

Osservare lo schermo in movimento e tenere lontane le persone finché lo schermo non sia completamente chiuso.

E' vietato, bloccare, impedire e forzare il movimento dello schermo, aggrapparsi o dondolarsi, aggiungere o applicare qualunque oggetto al telo o fondale, modificare la struttura dello schermo; in quanto potrebbe causare danni al sistema di avvolgimento con conseguenti danni a cose e persone.



06 PULIZIA MANUTENZIONE

Lo schermo e i tessuti di proiezione degli schermi sono delicati, quindi bisogna prestare particolare attenzione e seguire le seguenti istruzioni per la loro pulizia:

Non utilizzare mai solventi, prodotti chimici o abrasivi o strumenti appuntiti per pulire la superficie.

Evitare qualsiasi contatto con altri materiali (vernici, inchiostri ect) in quanto potrebbe essere impossibile rimuoverli dal tessuto.

TESSUTI DI PROIEZIONE VISION, REFERENCE, HELIOS: Per pulire telo di proiezione, utilizzare un panno morbido, pulito, inumidito, eventualmente abbinato con detersivi a base neutra o alcool. Poiché dopo la pulizia potrebbe verificarsi che il telo si carichi di elettricità statica, a causa dello sfregamento con il panno, si consiglia di passare, con un panno pulito, un liquido antistatico sul telo per evitare che la polvere venga nuovamente attratta dallo stesso.

PROFILI GENERICI: Per pulire il profilo spolverare utilizzando un panno morbido pulito ed eventualmente dei detersivi non aggressivi.

PROFILI VELLUTATI: Per pulire il profilo spolverare utilizzando un panno morbido pulito o spazzole con sedole morbide e antistatiche. E' acconsentito utilizzare un spazzola installata su aspirapolvere solo se le setole sono morbide e perfettamente pulite.

STRUTTURA e STAFFE DI FISSAGGIO: E' obbligatorio verificare periodicamente lo stato del prodotto e la tenuta delle sue staffe di fissaggio. In caso di presenza di deformazioni, lacerazioni o cedimenti strutturali di staffe viti o componenti del prodotto, è obbligatorio mettere immediatamente in sicurezza la zona circostante lo schermo, per evitare qualsiasi tipo di danno a cose e persone. Successivamente è obbligatorio provvedere all'immediata sostituzione del presunto componente difettoso e al ripristino del prodotto.

07 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE




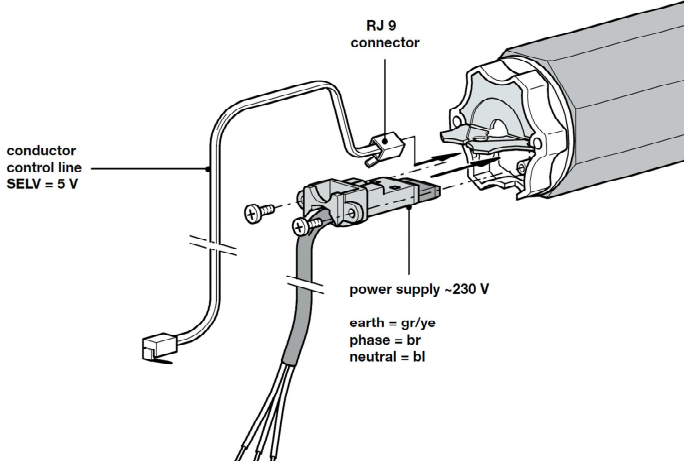
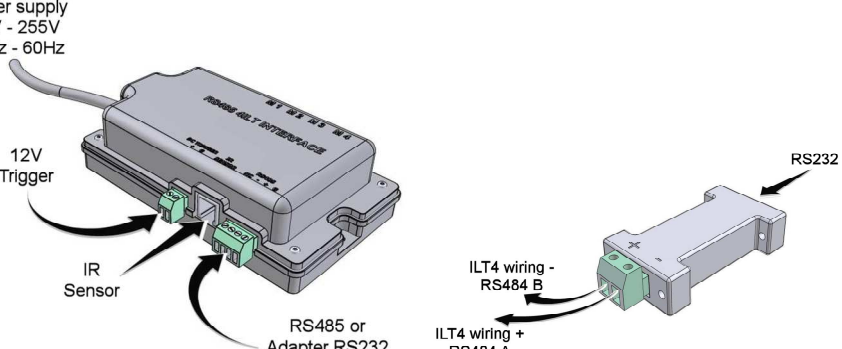
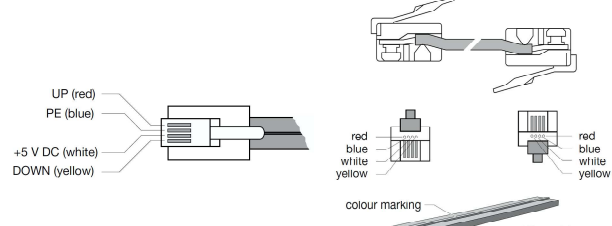
ATTENZIONE: L'installazione dello schermo deve essere effettuato con viti e tasselli adeguati al peso e alla tipologia di parete o soffitto sulle quali si vuole fissare le staffe, prima di incominciare l'installazione scegliete il tipo di tassello o fissaggio seguendo lo schema seguente:

Schermo con larghezza area di proiezione fino a pollici	80"	90"	96"	100"	110"
Peso complessivo da considerare	74.8 lbs 34 kg	88 lbs 40 kg	103.4 lbs 47 kg	121 lbs 55 kg	127.6 lbs 58 kg

1° Fissare le staffe a parete o soffitto rispettando le distanze indicate nell'illustrazione (la terza staffa è presente solo nelle versioni superiori a 3mt di larghezza)			
2° Appoggiare lo schermo sulle staffe facendolo incastrare nelle apposite scanalature.			
3° Avvitare la vite inferiore della staffa fino a quando stringe completamente il cassetto (non necessario stringere con forza).			
4° Eseguire "tassativamente" le procedure descritte nei punti seguenti prima di utilizzare lo schermo.		5° operazione: collegare elettricamente il motore 1 e 2	
6° operazione: Connettere i cavi RJ9 del motore 1 e 2 all'interfaccia ILT4		7° operazione: dare alimentazione e premere il tasto 7 del telecomando per aprire di 10cm circa tutti e due i teli	
8° operazione: rimuovere tutti gli accessori di sicurezza applicati sulla tela		Ora lo schermo è pronto per l'utilizzo	

MOTORI ILT2 Somfy - CARATTERISTICHE - COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il tipo di motore installato sul prodotto è identificato sull'etichetta riportante il logo CE e applicata su ogni prodotto, all'apertura dell'imballo si prega di controllare tale etichetta e di identificare il modello corretto di motore per effettuare la corretta installazione e il corretto cablaggio. Nel caso in cui la potenza del motore non corrispondesse alla potenza della linea elettrica del luogo di installazione, si prega di contattare un tecnico elettricista e fornirsi di un corretto trasformatore di corrente e Hz.

	<p>COLLEGAMENTO ELETTRICO: Il cablaggio elettrico deve rispettare le norme CEI in vigore. La norma CEI EN 60335-1 prevede che nella rete di alimentazione ci sia un dispositivo di disconnessione onnipolare con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm per ogni singolo motore (es. interruttore spina ecc.) In caso di necessità, questo dispositivo garantisce una veloce e sicura sconnessione dell'alimentazione elettrica. Utilizzare i cavi per la connessione come descritto nell'immagine.</p> <p>ATTENZIONE: Questo prodotto contiene due motori quindi effettuare lo stesso cablaggio per tutti e due i motori. E' obbligatorio isolare i cavi BUS se non vengono utilizzati per il comando via pulsante.</p> <p>ATTENZIONE: La corretta esecuzione degli allacciamenti elettrici, a regola d'arte e nel rispetto delle norme vigenti, è importante ai fini della prevenzione degli infortuni e del buon funzionamento, inalterato nel tempo, dello schermo. Prima di eseguire qualsiasi operazione su parti elettriche, assicurarsi che non vi sia tensione. Il motore negli schermi dotati di cassonetto è posto sulla destra dello schermo visto frontalmente L'azionamento avviene tramite radiocomandi forniti di serie.</p>		
<p>Connessione per ogni motore:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Cavo RJ 9 (collegamento all'interfaccia ILT4 - M1 e M2) 2 Cavo alimentazione 230V (collegamento alla linea elettrica) 		<p>Caratteristiche Motore 230V 50Hz: Voltaggio: 230V AC Frequenza: ~Hz50 Potenza: 90W Coppia: 6Nm Velocità: 17RpM N° cicli massimi: 2 T° di funzionamento: da -20 a +55 ° C</p> <p>Caratteristiche Motore 20V 60Hz: Voltaggio: 120V AC Frequenza: ~Hz60 Potenza: 110W Coppia: 6Nm Velocità: 38RpM N° cicli massimi: 2 T° di funzionamento: da -20 a +55 ° C</p>	
		<p>Caratteristiche Somfy ILT4</p> <p>Alimentazione: 90 ÷ 225 Vac 50/60 Hz Grado di protezione: IP20 (a contenitore integro) Temperatura di funzionamento: -0 ÷ 60 °C Dimensioni: 137 x 80 x 40 mm</p>	
<p>12V Trigger</p> <p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>	<p>IR Sensor</p> 	<p>RS485</p> <p>NC = Not connected RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>Adapter RS232</p> <p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Transmission distance: 1000 meters/3281 feet</p>

PROGRAMMAZIONE FINE CORSA E FORMATI

SELEZIONE MOTORE:

Usare i tasti 1? 8 o 5? 8 per selezionare uno dei motori. Il motore selezionato eseguirà un breve movimento di conferma.

- 1) Il tasto 1? 8 per selezionare il motore precedente.
- 2) Il tasto 5? 8 per selezionare il motore successivo.
- 3) Il tasto 1? 4 per selezionare tutti i motori collegati all'interfaccia.

Una volta selezionato un motore, questo può essere controllato singolarmente.
Trascorsi 2 min. senza che alcuna operazione venga effettuata, tutti i motori reagiranno contemporaneamente ad ogni operazione.

REGOLAZIONE DEI FINECORSA:

1 - Finecorsa superiore

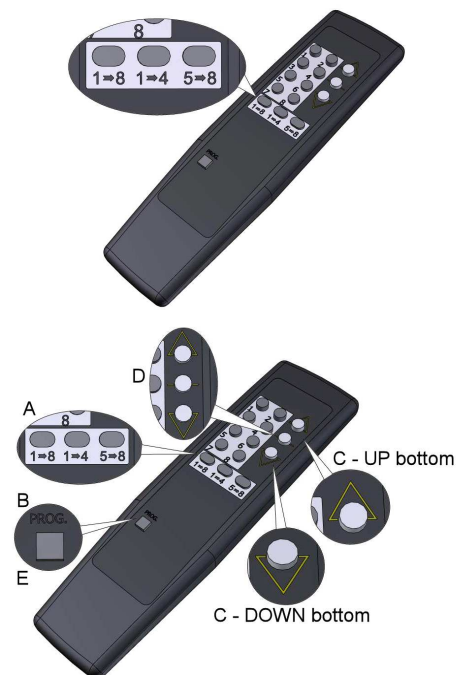
- A) Selezionare il motore desiderato
- B) Premere il pulsante "PROG" del telecomando finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.
- C) Premere il pulsante SALITA finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.
- D) Usando i tasti SALITA o DISCESA, portare lo schermo fino al finecorsa superior desiderato.
- E) Premere il tasto «prog» per confermare il finecorsa finché il motore non esegue un breve movimento di conferma

1 - Finecorsa inferiore

- F) Selezionare il motore desiderato
- G) Premere il pulsante "PROG" del telecomando finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.
- H) Premere il pulsante DISCESA finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.
- I) Usando i tasti SALITA o DISCESA, portare lo schermo fino al finecorsa superior desiderato.
- J) Premere il tasto «prog» per confermare il finecorsa finché il motore non esegue un breve movimento di conferma

3 - Cambio posizioni finecorsa

La programmazione dei finecorsa ha una logica di sovrascrittura, quindi per modificare i finecorsa ripetere i punti 1 e 2 sovraindicati.



PROGRAMMAZIONE FORMATI

LOGICA:

- I tasti 1 - 6 saranno usati per impostare i formati 1 - 6.
- Di default, il tasto 7 è impostato per aprire lo schermo solo di 10cm per permettere di smontare i supporti metallici di sicurezza, applicati sui fondali.
- Di default, il tasto 8 è impostato per chiudere lo schermo

IMPOSTAZIONE FORMATO:

- A) Con i pulsanti di selezione motore e con i pulsanti Salita e discesa, muovere i motori nelle posizioni/formati desiderati.
- B) premere il tasto dove si vuole memorizzare il formato (sa 1 a 6) finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.

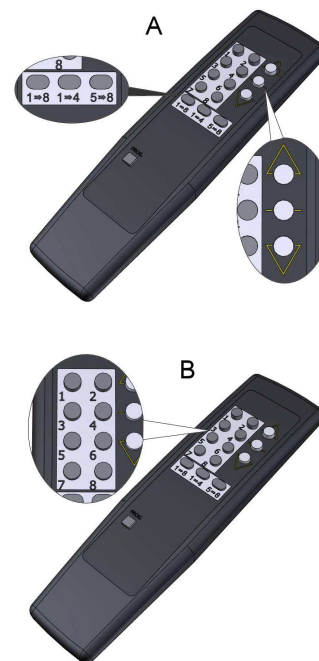
-Note: Se durante la regolazione dello schermo il tasto SALITA o DISCESA viene premuto e mantenuto premuto, lo schermo si muove, un passo alla volta. Questa funzione può essere usata per ottenere una migliore regolazione dello schermo.

RICHIAMARE UN FORMATO:

Per richiamare un formato, premere il tasto relativo al formato desiderato.

MODIFICARE UN FORMATO:

Consultare la sezione: IMPOSTAZIONE FORMATO



SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti nel vostro territorio, per questa categoria di prodotto. Come indicato dal simbolo a fianco è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti nel vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Attenzione: i regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

GARANZIA

1. LIMITI GARANZIA Il produttore garantisce che i prodotti da essa distribuiti, sono privi di difetti da fabbricazione, materiale e lavorazione, fatto salvo il termine e le condizioni qui di seguito:

- * Il prodotto è garantito per un periodo di ventiquattro (24) mesi
- * Le parti meccaniche sono garantite per un periodo di trentasei (36) mesi.
- * I Motori e i telecomandi (eccluse batterie) sono garantiti per trentasei (36) mesi a partire dalla data della fattura di acquisto/scontrino dell'utilizzatore finale

2. CONDIZIONI E LIMITAZIONI Questa garanzia è subordinata alle seguenti condizioni e limitazioni.

La garanzia è nulla e inapplicabile se il prodotto è stato usato o manipolato diversamente da quanto indicato nelle istruzioni contenute nel manuale d'uso, se danneggiato per abuso o uso improprio del prodotto, per danni causati da incidenti o negligenza durante il trasporto, se il difetto al prodotto è dovuto a riparazioni o manomissioni da chiunque non sia stato autorizzato dall'ufficio Customer care.

Il prodotto deve essere installato da professionisti del settore o da personale tecnicamente preparato, seguendo procedure di installazioni e manutenzione indicate nelle istruzioni.

3. TOLLERANZE DIMENSIONALI Tessuti di Proiezione +/-20mm, Strutture e componenti fino a 2500mm +/-2mm - fino a 6120mm +/-5mm.

4. RESI Nessun prodotto potrà essere reso e accettato senza un'autorizzazione (RMA) rilasciato dal Customer care.

I prodotti devono essere resi con imballo originale o equivalente al fine di evitare danni durante il trasporto. I danni da trasporto causati da un inappropriato imballaggio non rientrano nella garanzia.

Il prodotto restituito deve essere accompagnata da una descrizione dettagliata del difetto e una fotocopia della fattura/ ricevuta originale di acquisto.

La ricevuta/fattura deve contenere in modo chiaro i seguenti dati: Modello - Numero di serie - Data di acquisto - Nome e l'indirizzo dell'acquirente e rivenditore autorizzato

01 INTRODUCTION



This manual is an integral part of the product and must be read and understood in all its parts for safety reasons. It contains norms and directions for correct and safe use of the screen. The manual should never be separated from the product; it must be stored in a suitable place to ensure its integrity, and in such a way as to be easily consulted by authorised personnel. Product user shall be responsible for the manual's safekeeping. User shall also be responsible for checking the screen's functionality and for the repair or replacement of any damaged parts that could pose a hazard.

Images contained in this manual are intended to provide a detailed description of the product's functions, characteristics and procedures. Any slight difference, depending on the model represented, will not change the meaning that the images convey.

02 GENERAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT

The screen product is manufactured in compliance with the provisions of the following EC directives

- 2006-95-CE LDV
- 2004-108-CE EMC
- 1999-05-CE R&TE
- 2005-32-CE Eco design
- 2011-65-CE ROHS
- 2002-96-CE RAEI
- 2001-95-CE SAFETY

The screen described in this manual must be used exclusively as a support for video projection. Any other use not covered by this manual, it is not consented.

The screen contains one or more Fabric of projection. The Fabric of projection is a cadmium-free plastic pvc sheet or Glass wire (continuous filament) plastified PVC impregnated, any fabric can be classified in category:

- M1 and M2 fire classification under French standards (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais – IFTH Laboratoire accrédité
- B1 and B2 fire classification under German standards (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais)
- UL94HB fire classification under USA standards (THE GOVMARK Organization, Inc.)

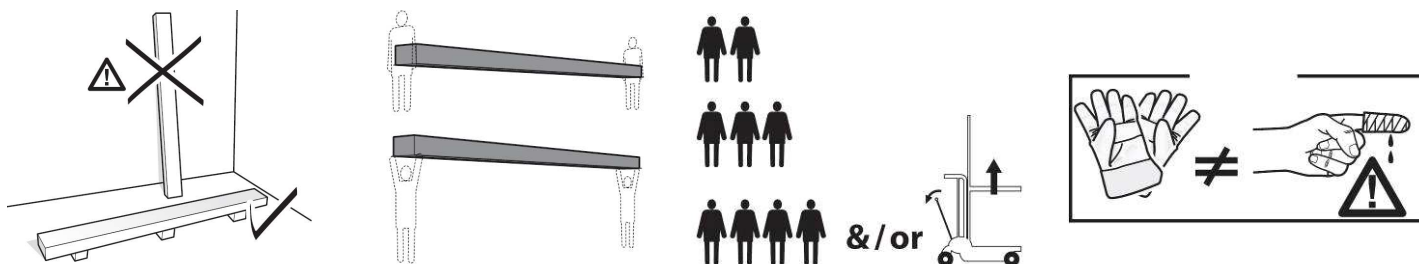
In the absence of a standardisation at a European level of the various national classification norms, it should be noted that the French M1 class corresponds to non flammable material and that M2 class corresponds to flame retardant material.

03 UNPACKING AND HANDLING THE SCREEN

Ensure that the screen has suffered no damage during transport. Should any fault be detected, promptly notify your dealer. Verify that all screen accessories have been included

- n° 1 interface ILT4 somfy
- n° 1 trasmittitor IR 8 canal Somfy
- n° 1 receiver Eye IR
- n° 2 anchoring brackets (up to 3 m)
- n° 3 anchoring brackets (over 3 m)
- n° 1 instructions booklet (screws and wall plugs are not included)

CAUTION do not use cutters or sharp objects to open the wrapping, always use protection gloves when unpacking, handling and installing the product. Depending on the product's weight (reference load: 25 Kg male – 15 Kg female), handling and installing operations should be performed by two, three or four people at least. For heavier loads we recommend the use of specific lifting equipment.



04 GENERAL SAFETY NORMS



Always read the instructions and warnings set out in this manual very carefully before using the product or before performing any maintenance interventions.

Installation of the screen above passageway is strictly forbidden. Before and during use, check that the screen poses no risk of hazard.

Do not tamper with, remove or damage any part or component of the screen.

Never perform screen maintenance operations when the motor is on (for maximum safety, remove power supply).

Not children safe. It is mandatory to keep children away during operations with the screen.

All our screens are covered by guarantee; validity of the same shall be subject to user's full compliance with the instructions contained in this manual.

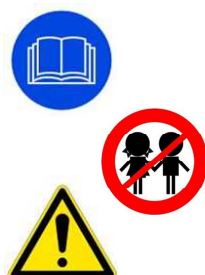
WARNING: Faulty installation may compromise the safety of the product's operators; manufacturer shall not be held liable for damages to persons or things resulting from faulty installation, improper use, insufficient or inadequate maintenance of the screen.

Manufacturer shall not be held responsible for problems associated with installation errors.

Screen installation, electrical connections and verifications in case of malfunction of motorised rolling screens must be performed by authorised vendor or by personnel that is informed and trained in electrical hazards. The connection cable cannot be replaced. If the cable is damaged the screen must be replaced. Tampering with end stops or piercing the seal placed over holes shall entail the forfeiture of the guarantee. For any necessary clarifications please contact our technical office.

N.B. ONCE THE SCREEN HAS BEEN MOUNTED ON THE BRACKETS, AND PRIOR TO USING IT, USER IS MANDATORILY REQUIRED TO ENSURE THAT THE SCREEN'S POSITION IS PERFECTLY HORIZONTAL.

05 WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT USE



Our screens are suitable for indoor use at normal temperature (20 - 25 °C) and humidity conditions. Special precautions are necessary for outdoor use, especially as regards temperature levels and the presence of dust. Exposure to temperatures of over 50 °C can cause permanent deformation of the screen's flatness, or the screen to come away from the roller.

Avoid prolonged exposure of the projection screen to solar light to prevent yellowing of the same (ensure that exposure to solar light does not cause the screen to reach said temperature level).

Since electrostatic charge tends to accumulate on the projection screen (which is made of PVC), attracting dust, excessive dustiness in the projection environment can deteriorate the optical quality of the screen (see projection screen cleaning instructions).

WARNING: Do not manually force the screen's unrolling: this could result in the motor being damaged or the screen's case to come away from the wall mount brackets. Do not allow children to play with the screen's control panel. Keep remote control out of children's reach.

Monitor screen movement and allow no-one near it until it is completely closed.

The following operations: blocking, preventing or forcing the screen's movement, hanging or swinging from it, adding or applying any object to the screen or backdrop, modifying the screen's structure – are strictly forbidden and could result in damages to the screen's rolling system and ensuing hazard to persons and things.

06 CLEANING AND MAINTENANCE

Screens and their projection surfaces are delicate and must be cleaned with great care, according to the following instructions:

Never use solvents, chemical or abrasive products, or pointed tools to clean the surface.

Avoid contact with other materials (varnishes, inks etc) as they might be impossible to remove from the canvas.

FABRIC VISION, REFERENCE, HELIOS: Remove dust from the case with a soft, clean cloth and a non aggressive detergent as necessary.

Clean the projection screen with a soft, clean, damp cloth, and a neutral or alcohol-base detergent as necessary. Since rubbing the screen with a cloth during cleaning operations can cause electrostatic charge to accumulate, we recommend the subsequent application of an antistatic liquid with a clean cloth, to avoid dust being attracted again

GENERIC PROFILE: Remove dust from the case with a soft, clean cloth and a non aggressive detergent as necessary

VELVET PROFILE: Clean profile with a soft clean cloth, or a brush with soft, antistatic bristles. A vacuum-cleaner brush may be used, provided its bristles are soft and perfectly clean.

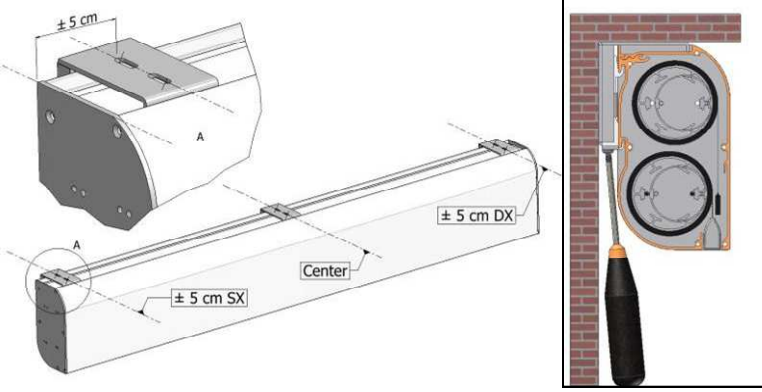

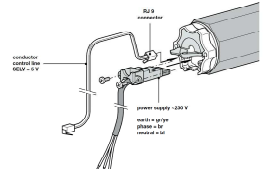
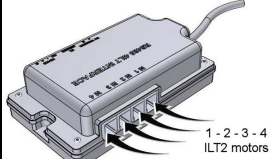
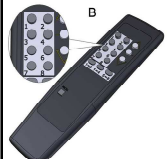
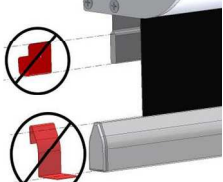

STRUCTURE and ANCHORING BRACKETS: The state of the product and the anchoring capacity of its brackets must be checked regularly. In case of canvas deformation or rips, or loosening of structural components such as brackets or screws, action must be taken immediately to clear the area around the screen and avoid hazard to people and things, replace the defective component and restore the product's functionality.

07 INSTALLATION INSTRUCTIONS




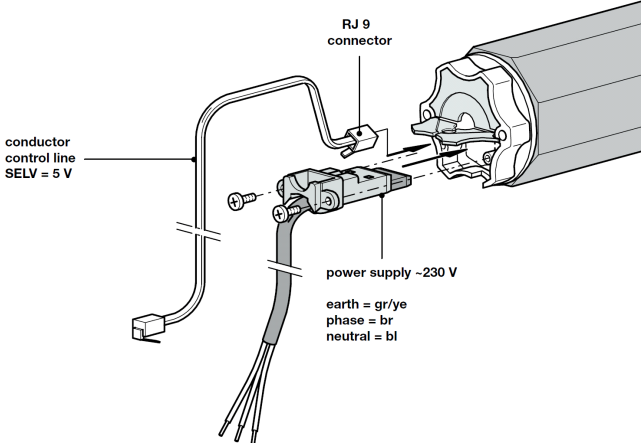
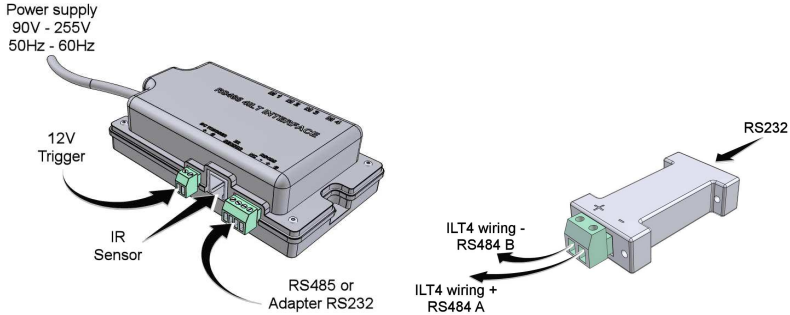
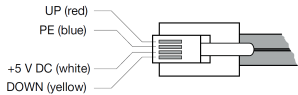

WARNING: When installing the screen use plugs and screws suitable for the screen's weight and for the type of wall or ceiling on which the mount brackets are to be fixed, based on the following criteria

Screen width view area up to cm	225	250	275	300	325	350
Overall weight	Kg 34	Kg 40	Kg 47	Kg 55	Kg 58	Kg 60

<p>1. Fasten the brackets to the wall or ceiling, respecting the distances indicated in the figure (the third bracket is present only in versions over 3m long).</p>			
<p>2. Mount the screen by hooking the brackets into the dedicated slots.</p>			
<p>3. Tighten the lower screw of the bracket until the case is firmly anchored (it is not necessary to exert any force).</p>			
<p>4. To execute "compulsorily" the procedures described to point 2 before using the screen.</p>		<p>5° operation: To connect the motors to power</p>	
<p>6° operation: To connect the RJ9 cables to Interface (M1 and M2)</p>		<p>7° operation: Press the 7 button on the remote control for open all fabrics of about 10cm</p>	
<p>8° operation: remove all the seafy accessories applied on the surface</p>		<p>Now the screen is ready</p>	

ILT2 MOTOR TYPE IDENTIFICATION – CHARACTERISTICS – ELECTRICAL CONNECTION

The type of motor installed on the product is identified by a label applied on each product showing the CE logo. When unwrapping the product please check the model type indicated on the label in order to perform the installation and cable connections correctly. Should the power of the motor be different from that of the supply network of the installation place, please contact an electrician to have a current and Hz transformer installed.

	<p>ELECTRICAL CONNECTION: electric cabling must be conformant with applicable IEC standards. IEC norm EN 60335-1 requires that supply network be fitted with an omnipolar selector switch with contact opening distance of at least 3 mm. For each motor (e.g. plug switch etc.). In case of need, this device ensures that the power supply is safely and quickly cut off. Use the wires as described in the figure.</p> <p>ATTENTION: This product contains two motors, which must both be wired in the same manner.</p> <p>WARNING: Correctly performed, state-of-the-art, norm-compliant electrical connections are important to prevent accidents and to ensure the screen's optimal and unaltered performance over time. Prior to carrying out any operation on electrical parts ensure that power supply is disconnected. Bus cables (black white orange) must be insulated if not used for the push-button command. In screens fitted with cases the motor is positioned on the right-hand side of the screen as seen from the front. Operates with standard radio control (supplied).</p>		
<p>Connection for each motor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 RJ 9 cable (to connect with ILT4 interface) 2 Power supply cable (to connect with 230V) 		<p>Motor characteristics 230V 50Hz: Volt: 230V AC Frequency: ~Hz50 Power: 90W Torque: 6Nm Speed: 17RpM Max no. of cycles: 2 Operating T°: from -20 to +55 °C</p> <p>Motor characteristics 120V 60Hz: Volt: 120V AC Frequency: ~Hz60 Power: 110W Torque: 6Nm Speed: 38RpM Max no. of cycles: 2 Operating T°: from -20 to +55 °C</p>	
	<p>Interface characteristics Power supplier: 90 + 225 Vac 50/60 Hz Protection class: IP20 (of undamaged box) Operating temperature: 0 + 60 °C Dimension / weight: 137 x 80 x 40 mm</p>		
<p>12V Trigger</p> <p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>	<p>IR Sensor</p>   <p>colour marking control line cable</p>	<p>RS485</p> <p>NC = Not connected RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>Adapter RS232</p> <p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Transmission distance: 1000 meters/3281 feet</p>

FORMATS AND END STOP MOTOR ADJUSTMENT

MOTOR SELECTION LOGIC:

-Use the 1? 8 or 5? 8 button to select one of the motors. The selected motor will acknowledge by doing a small jog.

- 1) The 1? 8 button to select the previous motor.
- 2) The 5? 8 button to select the next motor.
- 3) The 1? 4 button to select all the motors connected to the interface.

Once a motor is selected, you can control it individually.
After 2 min without any operation, all motors will react again to any operation.

MOTOR END LIMITS SETTING

1 - Adjust UP end limit:

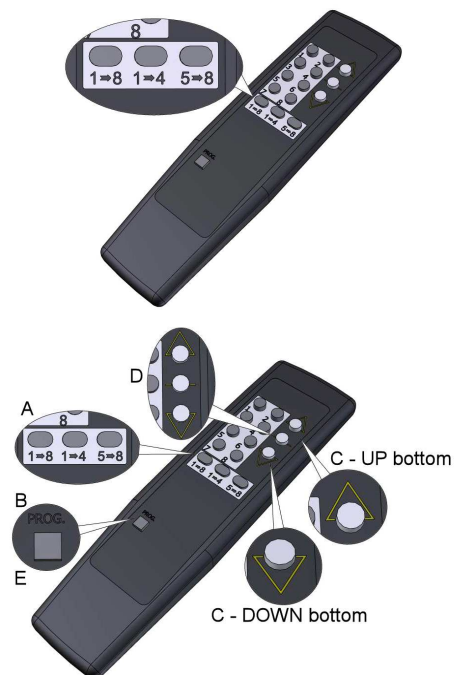
- A) Select the motor
 - B) To enter in setting mode, press the "Prog" button of the remote control until the screen jogs.
 - C) Press the UP button until the motor jogs.
 - D) Then with the UP or DOWN buttons, move the screen to the desired up limit.
- Note: If the direction of rotation is not correct, press the STOP button until the screen jogs.
E) Press the Prog button to confirm the limit until the motor jogs.

2 - Adjust DOWN end limit:

- A) Select the motor
- B) To enter in setting mode, press the "Prog" button of the remote control until the screen jogs.
- C) Press the DOWN button until the motor jogs.
- D) Then with the UP or DOWN buttons, move the screen to the desired up limit.
- E) Press the Prog button to confirm the limit until the motor jogs.

3 - Readjusting the end limit(s)

Please refer to: UP and DOWN end limits setting (1 and 2 point)



FORMATS PROGRAMMATION

SETTING LOGIC:

-Buttons 1 to 6 will be used to set 1 to 6 formats.
-By default, buttons 7 open all fabrics of 10cm, button 8 close all fabrics.

FORMAT SETTING:

- A) With the "selection motor buttons" and "Up - Down buttons" to move each motor (mask or projection fabric) to the desired position/format.
- B) then press the selected button (eg : button1) until all the screens jog.

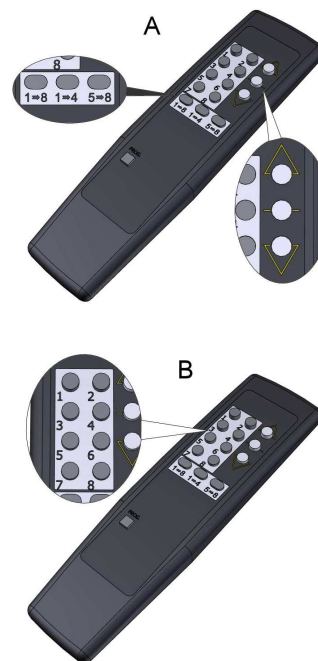
-TIPS: During the adjustment of the screen, if you press and hold the UP or DOWN button, the screen moves step by step. You can use this function for a better adjustment of the screen.

CALL A FORMAT:

To call a format, press on the desired format button.

READJUSTING A FORMAT:

Please refer to : FORMAT SETTING



PRODUCT'S DISPOSAL



As is the case for installation procedures, when the product reaches the end of its useful life, disposal operations must be carried out by qualified personnel. The product is made up of various types of material: some can be recycled, others have to be disposed of. You must follow applicable recycling or disposal regulations in force in your area for this product category.

As shown in the picture on the left, you must not throw the product into a domestic litter bin. Either dispose of the various components separately, pursuant to the regulations applicable in your territory, or hand the product over to a vendor upon purchasing a similar new product.

Warning: local regulations can foresee heavy fines in case of unlawful disposal of this product.

GUARANTEE

1. GUARANTEE LIMITATIONS The Manufacturer guarantees that all the products it distributes are free of production-, material- and processing-related defects, without prejudice to the following terms and conditions:

- * The product is guaranteed for a period of twenty-four (24) months
 - * Mechanical parts are guaranteed for a period of thirty-six (36) months
 - * The motors and remote controls (excluding batteries) are guaranteed for a period of thirty-six (36) months
- as from the date of the purchase invoice/receipt released to the end user

2. CONDITIONS AND LIMITATIONS This guarantee is subject to the following conditions and limitations: the guarantee shall be deemed null and void if: the product has been used or manipulated in any manner other than those indicated in the user manual's instructions; or damaged as a result of improper use, or owing to accident or negligence during transport; or if the product's defect is the result of repair or manhandling on the part of anyone other than personnel authorized by our Customer Care office. The product must be installed by trained and experienced insider professionals, following the instructions provided for the installation and maintenance procedures.

3. DIMENSIONAL TOLERANCE Projection Fabric +/-20mm, Structure and components up to 2500mm +/-2mm - up to 6120mm +/-5mm.

4. RETURNS No product shall be returned and accepted without an authorization (RMA) released by Customer Care. Products must be returned in their original (or equivalent) packaging to avoid being damaged during transport. Any transport damages resulting from inappropriate packaging shall not be covered by this guarantee.

The returned product shall be accompanied by a detailed description of the defect and by a photocopy of the original purchase invoice/receipt. The purchase invoice/receipt shall clearly indicate the following: Model – Serial number – Purchase date – Name and address of the purchaser and authorized dealer.

01 INTRODUCTION



Ce manuel fait partie intégrante du produit et sa lecture et compréhension sont d'une importance fondamentale pour la sécurité. Il décrit les normes et modalités d'utilisation qui permettront au client d'utiliser l'écran correctement et en toute sécurité. Le manuel doit toujours accompagner le produit et doit être conservé avec soin dans un lieu adapté afin d'en garantir l'intégrité physique, tout en permettant d'y accéder facilement par toute personne autorisée à le consulter. Tout utilisateur du produit est responsable de la conservation de ce manuel. L'utilisateur est également responsable du contrôle du bon fonctionnement de l'écran et de la réparation ou substitution des pièces sujettes à l'usure et pouvant provoquer des dommages. Les images contenues dans ce manuel ont pour but de décrire de manière détaillée les fonctions, caractéristiques ou procédures. Toutefois elles peuvent différer selon le type modèle représenté, ceci n'enlève rien au sens descriptif de l'image.

02 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DU PRODUIT

Le produit écran est fabriqué en conformité avec les dispositions des directives CE: 2006-95-CE LDV

2004-108-CE EMC
1999-05-CE R&TTE
2005-32-CE Eco design
2011-65-CE ROHS
2002-96-CE RAEE
2001-95-CE SAEFTYI

L'écran décrites dans ce manuel doit être utilisé exclusivement comme un support pour la projection vidéo. Toute autre utilisation non couverte par le présent manuel, il n'est pas consenti.

L'écran contient un ou plusieurs toiles de projection en PVC plastifié sans cadmium or Fil de verre (filament continue) plastifiées PVC imprégné, chaque toile peut être classé dans la catégorie:

- M1 o M2 selon la réglementation française (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais – IFTH Laboratoire accrédité)
- B1 o B2 selon la réglementation Allemand (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais)
- UL94HB selon la réglementation USA (THE GOVMARK Organization, Inc.)

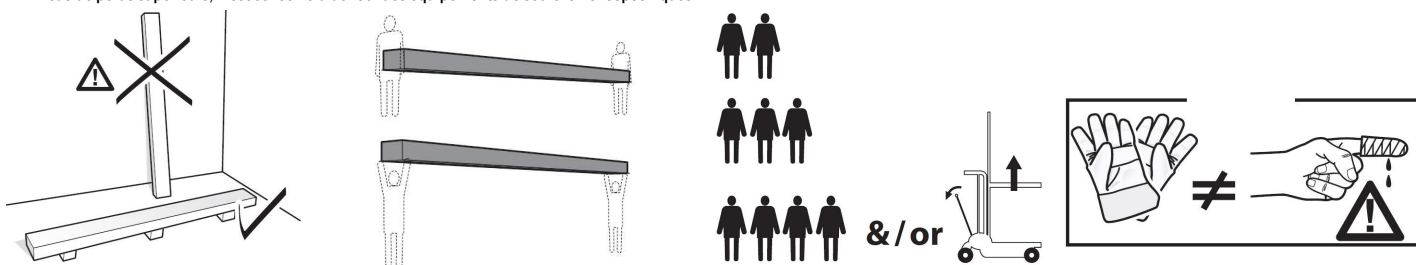
Étant donné qu'il n'existe encore au niveau européen aucune harmonisation entre les différentes réglementations nationales de classification, nous précisons que la classe M1 française correspond à matériau non inflammable et la classe M2 correspond à matériau difficilement inflammable.

03 DÉSEMBALLAGE DE L'ÉCRAN ET MANUTENTION DU PRODUIT

S'assurer qu'aucune partie de l'écran n'a été endommagée pendant le transport. En cas d'anomalie, communiquer immédiatement le problème au revendeur. Vérifier que tous les accessoires sont compris, en fonction du type d'écran, selon la instructions

- | | |
|-----------------------------------|--|
| -n° 1 interface ILT4 somfy | -2 brides de fixation (jusqu'à 300) |
| -n° 1 émetteur IR 8 chaînes Somfy | -3 brides de fixation (au-dessus de 3 m) |
| -n° 1 récepteur IR | -1 livret d'instructions |
| | (Non compris vis et chevilles) |

ATTENZIONE ne pas utiliser de cutter ou d'objets pointus pour ouvrir l'emballage, utiliser toujours des gants de protection pendant l'ouverture de l'emballage et l'installation ou la manutention du produit. Manutentionner et installer le produit avec l'aide d'au moins deux, trois ou quatre personnes en fonction du poids du produit (valeurs de référence de charge par personne : 25kg hommes - 15kg femmes). En cas de poids supérieurs, il est conseillé d'utiliser des équipements de soulèvement spécifiques.



04 NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



S'assurer toujours d'avoir bien lu et compris les instructions et les avertissements contenus dans le manuel avant de commencer à utiliser le produit et d'effectuer toute intervention d'entretien.

L'installation de l'écran au dessus des zones de passage est strictement interdite. Contrôler, avant et pendant l'utilisation, que l'écran ne génère pas de situations dangereuses. Contrôler, avant et pendant l'utilisation, que l'écran ne génère pas de situations dangereuses. Ne modifier, enlever ou endommager aucun élément ou partie de l'écran. Ne jamais effectuer les opérations d'entretien sur l'écran avec le moteur allumé (pour plus de sécurité, débrancher l'appareil).

Interdire l'utilisation de l'écran aux enfants. Ne pas initier les enfants à l'utilisation de l'écran.

Chaque écran est couvert par une garantie, dont la validité dépend du respect et de l'exécution des instructions contenues dans ce manuel.

ATTENTION: Le kit d'installation pour chaque écran, ne contiennent pas de vis et chevilles en plastique pour fixation aux murs / plafonds. L'installateur est responsable du choix approprié des vis et des chevilles, selon les différents types de matériaux des murs ou des plafonds pour lequel vous souhaitez installer l'écran. Une installation incorrecte peut compromettre la sécurité des personnes qui utiliseront ce produit, le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages causés aux choses ou aux personnes suite à une installation et à un usage incorrects de l'écran, et à un mauvais entretien.

Le fabricant n'est pas responsable des problèmes liés à des erreurs d'installation.

Si nécessaire, contacter notre bureau technique pour tout éclaircissement.

L'installation de l'écran, les raccordements électriques et les contrôles en cas de mauvais fonctionnement des enrouleurs motorisés doivent être effectués par le revendeur autorisé ou par un technicien qualifié connaissant les risques liés à l'électricité. Le câble de raccordement ne peut pas être substitué. Si le câble est endommagé, l'écran doit être substitué. La modification des fins de course ou le perçage de la protection située au-dessus des orifices entraînent l'annulation de la garantie.

UNE FOIS LE MONTAGE DE L'ÉCRAN SUR LES SUPPORTS TERMINÉ, IL EST IMPÉRATIF DE VÉRIFIER QU'IL EST PARFAITEMENT HORIZONTAL AVANT DE L'UTILISER.

05 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI



Il est recommandé d'utiliser les écrans dans des locaux couverts, dans des conditions de température (20 - 25 °C) et d'humidité normales. Des précautions particulières doivent être adoptées en cas d'utilisation à l'extérieur, en particulier en ce qui concerne les températures et la poussière.

L'exposition à des températures supérieures à 50 °C peut provoquer des déformations permanentes à la toile, ou le détachement de la toile du rouleau d'enroulement.

Ne pas laisser la toile de projection exposée à la lumière du soleil pendant de longues périodes afin d'éviter le jaunissement de l'écran (vérifier également que l'écran n'atteint pas les niveaux de température indiqués ci-dessus suite à son exposition à la lumière du soleil).

L'écran étant composé d'une toile de projection (PVC), il tend à se charger électrostatiquement, et donc une présence excessive de poussière dans l'environnement de projection peut entraîner une dégradation des qualités optiques de la toile à cause du dépôt de poussières par attraction électrostatique (voir aussi Nettoyage de la toile de projection).

ATTENTION: Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les dispositifs de commande fixes. Tenir les télécommandes hors de portée des enfants.

Observer l'écran en mouvement et éloigner toute personne de l'écran tant qu'il n'est pas complètement refermé.

Il est interdit de s'accrocher ou de se balancer, d'ajouter ou d'appliquer tout objet à la toile ou au fond, ou de modifier la structure de l'écran, car cela pourrait provoquer des dommages à l'écran, ainsi qu'aux choses et aux personnes. nous rappelons que les bases sont structurées pour une utilisation interne et pour des écrans allant jusqu'à 4 m. Toute autre installation devra être faite en mettant le produit en sécurité afin d'empêcher qu'il ne se renverse ou qu'il cède.



06 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'écran et les toiles de projection des écrans sont délicats : il faut donc prêter une attention particulière et suivre les instructions suivantes pour le nettoyage.

Ne jamais utiliser de solvants, produits chimiques ou abrasifs, ni d'outils pointus pour nettoyer la surface.

Éviter tout contact avec d'autres matériaux (peintures, encres, etc.) car il pourrait être impossible de les éliminer de la surface de la toile.

TOILES DE PROJECTION VISION, REFERENCE, HELIOS: Pour nettoyer la toile de projection, utiliser un chiffon doux, propre, humidifié, avec un détergent à base neutre ou de l'alcool si nécessaire. Étant donné qu'après le nettoyage la toile pourrait se charger d'électricité statique à cause du frottement du chiffon, il est conseillé de passer, avec un chiffon propre, un liquide antistatique sur la toile afin d'éviter que la poussière ne soit à nouveau attirée par l'écran.

PROFILS: Pour nettoyer le caisson, utiliser un chiffon doux propre et un détergent non agressif si nécessaire.

PROFILS VELOUTÉS: Pour nettoyer le profil, dépoussiérer en utilisant un chiffon doux et propre, ou bien une brosse à poils doux et antistatiques. Il n'est permis d'utiliser une brosse montée sur un aspirateur que si les poils sont doux et parfaitement propres.

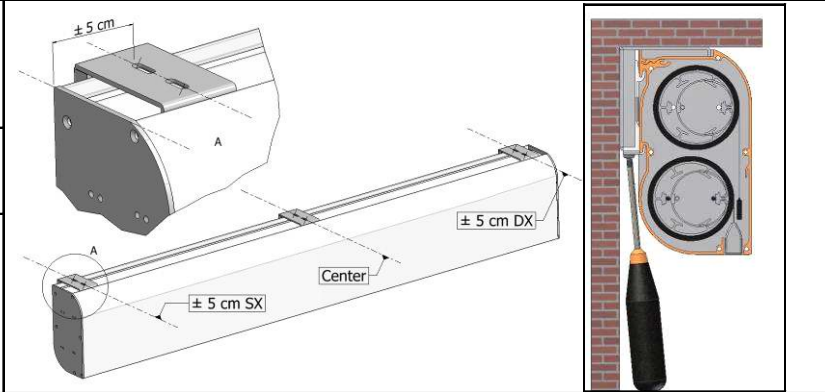

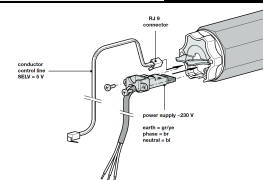
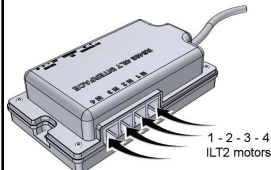
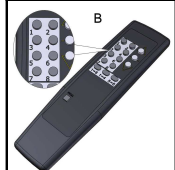
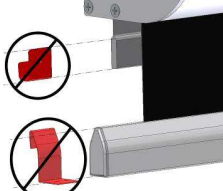

STRUCTURE ET BRIDES DE FIXATION: Il est obligatoire de vérifier régulièrement l'état du produit et la tenue des brides de fixation. En cas de déformations, lacérations ou de fléchissements structurels des brides, vis et autres éléments qui composent le produit, il est obligatoire de mettre immédiatement en sécurité la zone où l'écran est installé, afin d'éviter tout type de dommage aux choses ou aux personnes. Ensuite, il est obligatoire de procéder à la substitution immédiate du composant défectueux et à la réparation du produit.

07 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION




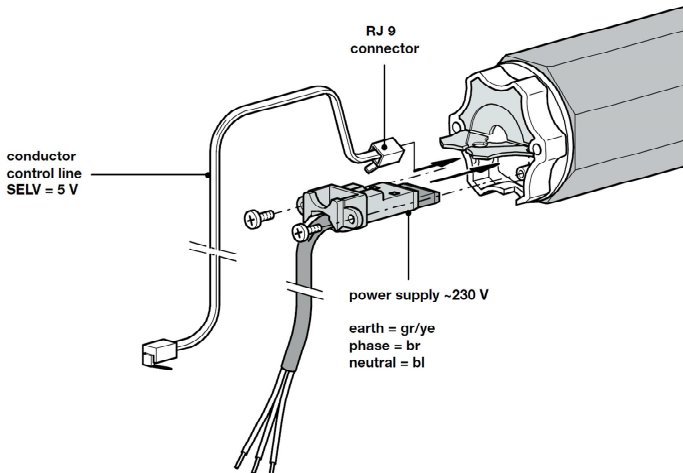
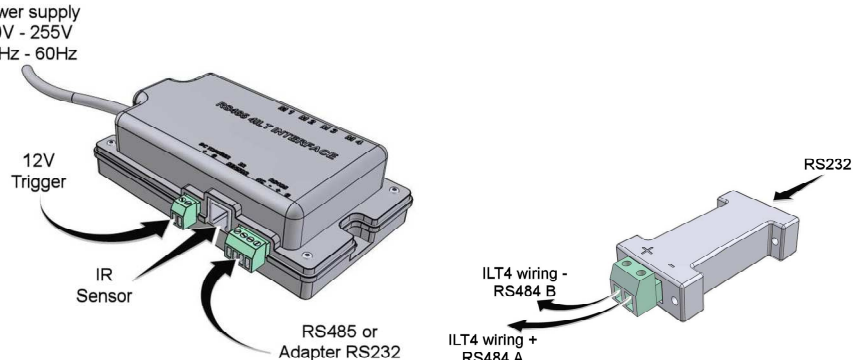
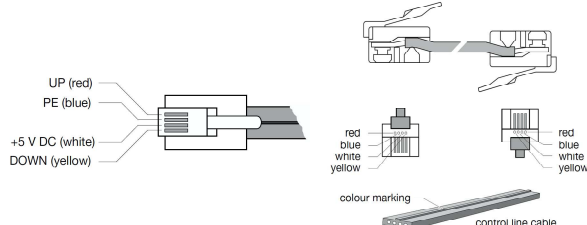
ATTENTION: L'installation de l'écran doit être effectuée à l'aide de vis et de chevilles adaptées au poids et au type de paroi ou de plafond sur lesquels on souhaite fixer les supports. Avant de commencer l'installation, choisissez le type de cheville ou de fixation en suivant le schéma suivant :

Écran d'une largeur max de (en cm)	225	250	275	300	325	350
Poids total à considérer	Kg 34	Kg 40	Kg 47	Kg 55	Kg 58	Kg 60

<p>1. Fixer les brides au mur ou au plafond en respectant les distances indiquées dans l'illustration (la troisième bride n'est présente que dans les versions supérieures à 3m de largeur)</p>			
<p>2. Poser l'écran sur les brides en l'encastrant dans les fentes.</p>			
<p>3. Visser la vis inférieure de la bride jusqu'à ce qu'elle serre complètement le caisson (il n'est pas nécessaire de serrer avec force).</p>			
<p>4. Exécuter impérativement les procédures décrites au point 2 avant d'utiliser l'écran.</p>		<p>5. Connecter le moteur au réseau électrique</p>	
<p>6. Connecter les cables avec connecteurs RJ9 aux entrées et 2</p>		<p>7° Appuyer sur le bouton 7 pour ouvrir tous les toiles de 10cm.</p>	
<p>8° opération : enlever tous les accessoires de sécurité appliqués sur la toile</p>		<p>À présent l'écran est prêt pour être utilisé</p>	

IDENTIFICATION DU TYPE DE MOTEUR – CARACTÉRISTIQUES – RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le type de moteur installé sur le produit est identifié sur l'étiquette reportant le logo CE appliquée sur chaque produit. À l'ouverture de l'emballage, veuillez contrôler l'étiquette et identifier le modèle correct du moteur afin d'effectuer l'installation et le câblage corrects de l'appareil. Au cas où la puissance du moteur ne correspondrait pas à la puissance du réseau électrique du lieu d'installation, veuillez contacter un électricien et vous munir d'un transformateur de courant et Hz adapté.

	<p>RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE: Le câblage électrique doit respecter les normes CEI en vigueur. La norme CEI EN 60335-1 prévoit que le réseau d'alimentation doit être pourvu d'un dispositif de déconnexion omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Pour chaque moteur (par ex. interrupteur prise etc.) En cas de besoin, ce dispositif garantit une déconnexion rapide et sûre de l'alimentation électrique. Utiliser des câbles pour la connexion comme l'illustre l'image.</p> <p>ATTENTION: ce produit contient deux moteurs donc il faut effectuer le même câblage pour les deux moteurs.</p> <p>ATTENTION: l'exécution correcte des raccordements électriques, dans les règles de l'art et dans le respect des réglementations en vigueur, est importante pour la prévention des accidents et afin de garantir un fonctionnement correct et durable de l'écran. Avant d'effectuer toute opération sur les parties électriques, s'assurer qu'il n'y a pas de tension. Le moteur des écrans pourvus de caisson est situé sur la droite de l'écran vu de face (sur demande, il est possible de l'avoir sur la gauche). L'actionnement se fait à travers une radiocommande fournie de série.</p>		
<p>Raccordement pour chaque moteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 câble RJ 9 (pour se connecter avec l'interface ILT4) 2 câble d'alimentation (pour se connecter avec 230V or 120V) 		<p>Caractéristiques Moteur : 230V 50Hz Volt: 230V AC Fréquence: ~Hz50 Puissance: 90W Couple: 6Nm Vitesse: 17RpM Nb max de cycles: 2 Temp. de fonctionnement: de -20 à +55 °C</p> <p>Caractéristiques Moteur : 120V 60Hz Volt: 120V AC Fréquence: ~Hz60 Puissance: 110W Couple: 10Nm Vitesse: 23RpM Nb max de cycles: 2 Temp. de fonctionnement: de -20 à +55 °C</p>	
<p>Power supply 90V - 255V 50Hz - 60Hz</p>		<p>Caractéristiques Interface Volt 90 ± 225 Vac 50/60 Hz Classe de protection: IP20 (la boîte en bon état) Température de fonctionnement: 0 ± 60 °C Dimension / poids: 137 x 80 x 40 mm</p>	
<p>12VTrigger</p> <p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>	<p>IR Sensor</p> 	<p>RS485</p> <p>NC = Not connected RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>Adapter RS232</p> <p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Transmission distance: 1000 meters/3281 feet</p>

Ajustement des fins de courses

Choix du moteur:

-Utiliser la touche 1? 8 ou 5? 8 pour choisir le moteur. Une fois effectué le moteur devrait légèrement se mouvoir.

- 1) La touche 1? 8 permet de choisir le moteur précédent.
- 2) la touche 5? 8 permet de choisir le moteur suivant.
- 3) la touche 1? 4 permet de choisir l'ensemble des moteurs connectés à l'interface.

A partir du moment que le moteur est sélectionné, vous pouvez le contrôler individuellement.
Après 2 minutes d'inactivité, tous les moteurs interragissent ensemble.

Ajustements des fins de courses

1 – Ajustement de la limite haute:

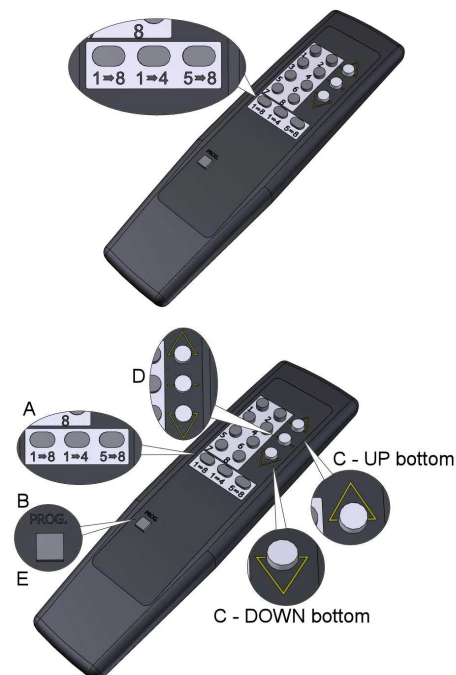
- A) Choisir le moteur en utilisant la méthode ci-dessus
- B) Pour activer le mode "Setting", appuyer sur la touche "Prog" jusqu'au léger déplacement du moteur.
- C) Appuyer sur la touche "UP" jusqu'au léger déplacement du moteur.
- D) Ensuite utiliser les touches "UP" et/ ou "Down" afin d'aller à la position désirée.
- Note: pour changer le sens de rotation de l'écran, appuyer sur la touché "STOP" jusqu'au léger déplacement du moteur.
- E) Valider la position en appuyant sur la touché "Prog" jusqu'au léger déplacement du moteur.

2 – Ajustement de la limite basse:

- A) Choisir le moteur en utilisant la méthode ci-dessus
- B) Pour activer le mode "Setting", appuyer sur la touche "Prog" jusqu'au léger déplacement du moteur.
- C) Appuyer sur la touche "DOWN" jusqu'au léger déplacement du moteur.
- D) Ensuite utiliser les touches "UP" et/ ou "Down" afin d'aller à la position désirée.
- E) Valider la position en appuyant sur la touché "Prog" jusqu'au léger déplacement du moteur.

3 – Réajustement des limites

Merci de se référer au point 1 et 2



Programmation des différents format / Preset

Logique de réglage:

-Les touches 1 à 6 sont utilisées pour les formats de 1 à 6.

Réglage des formats:

- A)-Vous devez choisir le moteur seul avec les touches "1-8,1-4 et 5-8"
- B)-Ensuite allez à la position souhaitée
- C)-Repetez les opérations 1 et 2 pour les autres moteurs.
- D) then press the selected button (eg : button1) until all the screens jog.

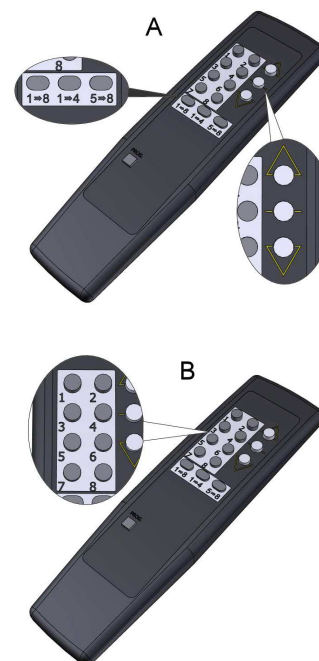
Astuce:Pour un meilleur ajustement, vous pouvez presser les touches "UP" et "Down" simultanément. Le déplacement des moteurs est alors plus précis.

Appeler un format:

Pour appeler un format, appuyer sur la touché correspondant au format (1 à 8).

Réajustement du format:

Se référer aux «réglages des formats »



ÉLIMINATION DU PRODUIT



Comme pour les opérations d'installation, au terme de la vie du produit, les opérations de démontage doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ce produit est composé de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Informez-vous sur les systèmes de recyclage et d'élimination des déchets prévus par les réglementations en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produits. Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit dans les déchets domestiques. Effectuez donc un "tri sélectif" pour le traitement des déchets, selon les méthodes prévues par les réglementations en vigueur sur votre territoire, ou bien ramenez le produit chez le vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent. Attention: les réglementations locales peuvent prévoir des sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit

GARANTIE

1. LIMITES DE LA GARANTIE Le producteur garantit que les produits qu'il distribue sont exempts de tout défaut de fabrication, des matériaux et d'usinage, et que les termes et les conditions ci-après restent entendus :

- * Le produit est garanti pour une période de vingt-quatre (24) mois
- * Les parties mécaniques sont garanties pour une période de trente-six (36) mois.
- * Les moteurs et les télécommandes (piles exclues) sont garantis trente-six (36) mois

à compter de la date de la facture d'achat ou du ticket de caisse de l'utilisateur final

2. CONDITIONS ET LIMITATIONS La présente garantie est soumise aux conditions et limitations suivantes.

La garantie est nulle et inapplicable si le produit a été utilisé ou manipulé sans respecter les instructions contenues dans le mode d'emploi, s'il a été endommagé suite à un abus ou à un usage impropre du produit, en cas de dommages causés lors d'un accident ou de négligence pendant le transport, si le défaut du produit est dû à des réparations ou autres modifications effectuées par des personnes non autorisées par le Service Clients.

Le produit doit être installé par des professionnels du secteur ou par un personnel techniquement préparé, en suivant les procédures d'installation et de manutention indiquées dans les instructions.

3. TOLÉRANCE DIMENSIONNEL Tissu de Projection +/-20mm, Structure and composants jusqu'à 2500mm +/-2mm - jusqu'à 6120mm +/-5mm.

4. RETOURS DE MARCHANDISE Aucun produit restitué ne sera accepté sans autorisation écrite (RMA) de la part de notre Service Clients.

Les produits doivent être rendus avec l'emballage original ou autre emballage équivalent afin d'éviter tout endommagement pendant le transport. Les dommages dus à un emballage inapproprié pour le transport ne sont pas pris en compte dans la garantie.

Le produit restitué doit être accompagné d'une description détaillée du défaut et d'une photocopie de la facture ou du reçu original d'achat.

Le reçu ou la facture doivent contenir de façon claire les données suivantes : modèle - numéro de série - date d'achat - nom et adresse de l'acheteur et du revendeur autorisé

01 EINFÜHRUNG



Dieses Handbuch ist integraler Teil des Produkts, und dessen Lektüre und Verständnis sind von wesentlicher Bedeutung für die Sicherheit. Darin sind die Normen und Verwendungsmodalitäten beschrieben, die dem Kunden eine richtige und sichere Nutzung der Projektionswand ermöglichen. Das Handbuch muss stets beim Produkt verbleiben und ist sorgfältig an einem geeigneten Ort aufzubewahren, um seine Unversehrtheit zu gewährleisten und allen berechtigten Personen zur Hinzuziehung zugänglich zu sein. Jeder Nutzer des Produkts ist für den Schutz des Handbuchs verantwortlich. Außerdem ist er für die Überprüfung der Funktionstüchtigkeit der Projektionswand und für alle Reparaturen und den Austausch von abgenutzten Teilen, die Schäden verursachen könnten.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder dienen dazu, Funktionen, Eigenschaften und Verfahren im Detail zu zeigen. Trotzdem können sie sich je nach dargestelltem Modell unterscheiden, wobei sich jedoch die Bedeutung des Bildes im Hinblick auf den beschreibenden Zweck nicht ändert.

02 ALLGEMEINE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Projektionswände werden in Übereinstimmung zu folgenden CE-Richtlinien hergestellt 2006-95-CE LDV
2004-108-CE EMC
1999-05-CE R&TTE
2005-32-CE Eco design
2011-65-CE ROHS
2002-96-CE RAEE
2001-95-CE Seafy

Die in diesem Handbuch beschriebene Projektionswand darf nur als Bildwand für die Videoprojektion verwendet werden. Jede andere, nicht in diesem Handbuch vorgesehene Verwendung ist unzulässig.

Die Projektionswand enthält eines oder mehrere Projektionstücher aus cadmiumfreiem PVC oder aus PVC-impregnierter GLASFASER. Jedes Tuch kann in folgende Baustoffklassen eingeteilt werden:

- M1 und M2 gemäß den französischen Bestimmungen (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais – IFTH Laboratoire accrédité)
- B1 und B2 gemäß den deutschen Bestimmungen (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais)
- UL94HB gemäß den US-amerikanischen Bestimmungen (THE GOVMARK Organization, Inc.)

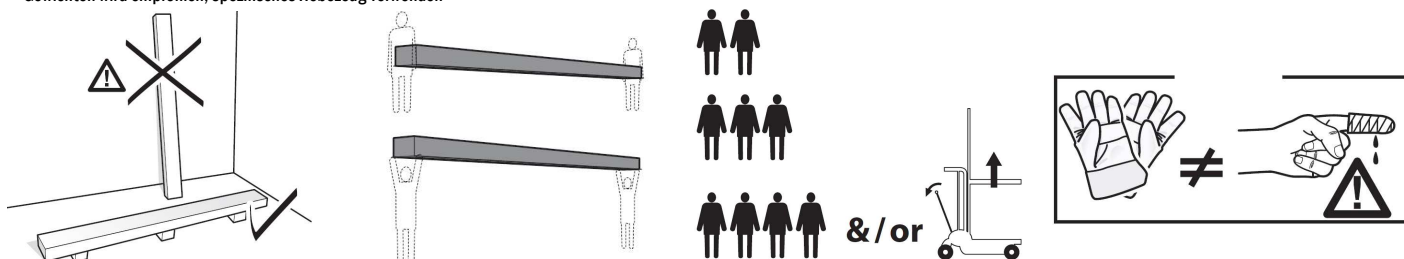
Da es noch keine europaweite Harmonisierung der verschiedenen nationalen Einstufungsnormen gibt, wird darauf hingewiesen, dass die französische Klasse M1 nicht entzündlichem Material, und die Klasse M2 schwer entzündlichem Material entspricht.

03 AUSPACKEN DER PROJEKTIONSWAND UND HANDLING DES PRODUKTES

Stellen Sie sicher, dass während des Transports kein Teil der Leinwand beschädigt wurde. Bei Auffälligkeiten ist umgehend der Händler zu informieren. Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile für die nachfolgend beschriebene Leinwand mitgeliefert wurden.

- n° 1 Schnittstelle ILT4 somfy
- n° 1 sender IR 8 Kanäle Somfy
- n° 1 Empfänger IR
- 2 Befestigungsbügel (bis 300 cm)
- 3 Befestigungsbügel (über 300 cm)
- 1 Anleitung
- (ohne Schrauben und Dübel für die Wandbefestigung)

ACHTUNG: Zum Öffnen der Verpackung keine Teppichmesser oder spitzen Gegenstände verwenden. Beim Öffnen der Verpackung, sowie bei Installation und Handling des Produktes immer Schutzhandschuhe tragen. Das Produkt muss je nach Gewicht von mindestens zwei, drei oder vier Personen befördert werden (Richtwerte für die Last pro Person: 25 kg Männer - 15 kg Frauen). Bei höheren Gewichten wird empfohlen, spezifisches Hebezeug verwenden



04 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Lesen Sie die Anleitungen und Hinweise dieser Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Produkts oder Durchführung jeglicher Art von Wartung und versichern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Installation des Bildschirms über Durchgangszone ist streng verboten.

Überprüfen Sie vor und während der Verwendung, dass die Projektionswand keine gefährlichen Situationen erzeugt.

Keines der Elemente oder Teile der Projektionswand beschädigen oder entfernen.

Führen Sie niemals Wartungseingriffe an der Projektionswand mit laufendem Motor durch (sicherheitshalber die Stromzufuhr abtrennen).

Das Produkt darf unter keinen Umständen von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen sich der Projektionswand unter keinen Umständen nähern, solange diese sich bewegt. Jede Projektionswand ist durch eine Garantie gedeckt, deren Gültigkeit von der tatsächlichen Einhaltung der Anleitungen in diesem Handbuch abhängt.

ACHTUNG: Eine falsche Installation kann die Sicherheit der Anwender des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personen- bzw. Sachschäden ab, die auf unsachgemäße Benutzung, Montagefehler oder ungenügende Wartung zurückzuführen sind.

Der Hersteller haftet nicht für Probleme, die durch Installationsfehler verursacht werden.

Die Montage der Leinwand, die elektrischen Anschlüsse und die Überprüfungen bei Störungen der motorbetriebenen Wicklungen sind von einem hierzu befugten Händler oder von Fachpersonal durchzuführen, das Kenntnis von den Gefahren hat, die von elektrischer Energie ausgehen. Das Anschlusskabel kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels muss die gesamte Leinwand ausgetauscht werden. Eingriffe an den Endschaltern oder das Aufbrechen der angebrachten Siegel führen zu Garantieverlust. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

NACH DER MONTAGE DES BILDSCHIRMS AN DEN BÜGELN IST VOR DER VERWENDUNG SICHERZUSTELLEN, DASS DER BILDSCHIRM PERFEKT HORIZONTAL POSITIONIERT IST.

05 HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH



Die Leinwände sind für die Benutzung in Innenräumen unter normalen Temperatur- (20 - 25 °C) und Feuchtigkeitsbedingungen vorgesehen. Bei Einsatz im Außenbereich sind besondere Vorsichtsmaßnahmen, vor allem hinsichtlich Temperatur und Staubbelastung, zu treffen. Bei einer Exposition der Leinwand gegenüber Temperaturen von über 50 °C, kann es zu einer dauerhaften Verformung der Ebenheit sowie zur Ablösung der Leinwand von der Aufwickelrolle kommen. Die Leinwand nicht längere Zeit dem Sonnenlicht aussetzen, um ein Vergilben zu vermeiden (außerdem sicherstellen, dass die Leinwand die oben angegebene Temperatur durch Sonnenbestrahlung nicht übersteigt).

Da das Material, aus dem die Leinwand besteht (PVC), zur elektrostatischen Aufladung neigt, kann sich bei übermäßigem Staubanfall in der Umgebung durch die elektrostatische Anziehung dieser Staub auf der Leinwand ablagern und zu einer Beeinträchtigung ihrer optischen Eigenschaften führen (siehe auch Reinigung der Leinwand).

ACHTUNG: Die Leinwand nicht gewaltsam von Hand herausziehen, da dadurch der Motor beschädigt oder der Bügelkasten abgerissen werden könnte.

Erlauben Sie Kindern nicht, mit den fest angebrachten Steuervorrichtungen zu spielen.

Beobachten Sie die Leinwand und halten Sie Personen davon fern, bis die Projektionswand völlig geschlossen ist.

Es ist verboten, die Bewegung der Leinwand zu blockieren, zu verhindern oder zu erzwingen, sich an der Leinwand oder an der unteren Schiene festzuhalten oder daran zu schaukeln. Gegenstände an der Leinwand oder an der unteren Schiene anzubringen oder die Struktur der Leinwand zu ändern, da dies zu Schäden am Aufwickelsystem und somit zu Personen- und Sachschäden führen kann.

06 REINIGUNG UND WARTUNG

Die Projektionswände und deren Projektionstücher sind sehr empfindlich, daher müssen sie besonders sorgfältig behandelt und unter Befolgung der nachstehenden Hinweise gepflegt werden: Zum Reinigen der Oberfläche keine Lösungsmittel, Chemikalien oder Scheuermittel und keine spitzen Utensilien benutzen.

Jeden Kontakt mit anderen Materialien (Lacke, Tinten usw.) vermeiden, da sich diese möglicherweise nicht mehr vom Gewebe entfernen lassen.

PROJEKTIONSTÜCHER VISION, REFERENCE, HELIOS: Per pulire telo di proiezione, utilizzare un panno morbido, pulito, inumidito, eventualmente abbinato con detersivi a base neutra o alcool. Poiché dopo la pulizia potrebbe verificarsi che il telo si carichi di elettricità statica, a causa dello sfregamento con il panno, si consiglia di passare, con un panno pulito, un liquido antistatico sul telo per evitare che la polvere venga nuovamente attratta dallo stesso.

PROFILE: Das Gehäuse ist mit einem weichen, sauberen Tuch abzustauben und gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel zu reinigen.

PROFILE MIT SAMTBEZUG: Zur Pflege des Profils wird dieses mit einem weichen, sauberen Tuch oder mit einer Bürste mit weichen, antistatischen Borsten abgestaubt. Ein Bürstenaufsatz am Staubsauger darf nur benutzt werden, wenn die Borsten weich und perfekt sauber sind.

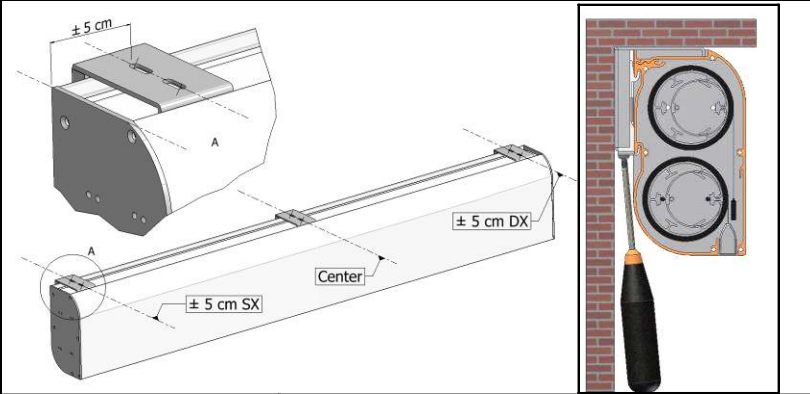

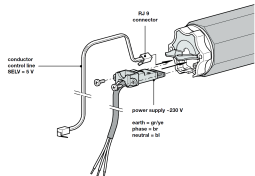
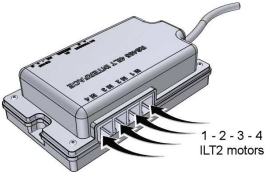
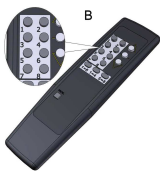
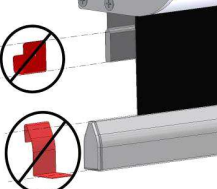

STRUKTUR und BEFESTIGUNGSBÜGEL: Der Zustand des Produkts und der Halt der Befestigungsbügel müssen regelmäßig kontrolliert werden. Sind Verbiegungen, Risse oder Materialermüdung von Bügeln, Schrauben oder Bauteilen des Produkts festzustellen, muss die Umgebung der Projektionswand abgesichert werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden. Anschließend das anscheinend defekte Teil sofort ersetzen und das Produkt wieder herstellen.

07 MONTAGEANLEITUNG




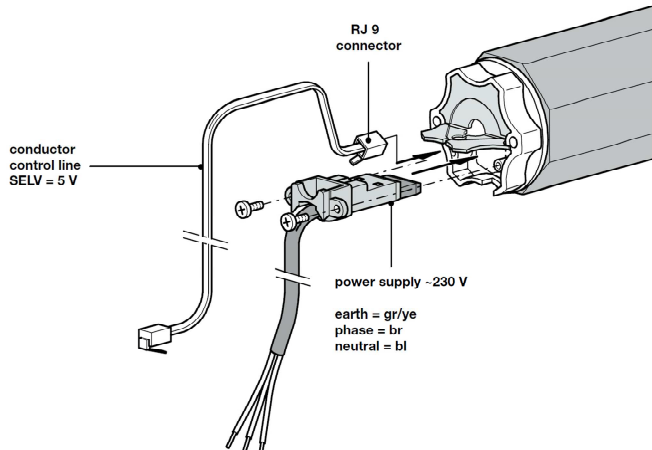
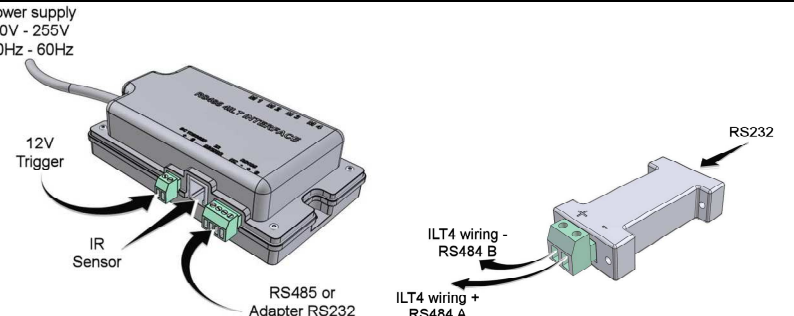
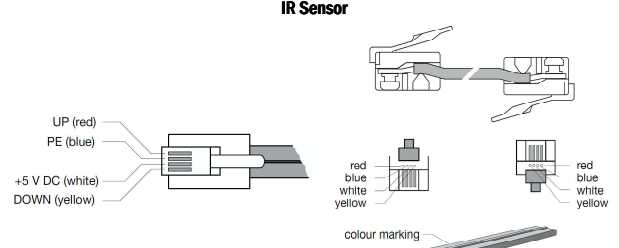
ACHTUNG: Die Montage der Projektionswand hat mit Schrauben und Dübeln zu erfolgen, die für das Gewicht und die Art der Wand oder der Decke geeignet sind, an der die Bügel befestigt werden sollen. Vor Beginn der Installation, wählen Sie den Dübel oder das Befestigungssystem nach dem folgenden Schema

Breite Projektionswand bis (cm)	225	250	275	300	325	350
Zu berücksichtigendes Gesamtgewicht	Kg 34	Kg 40	Kg 47	Kg 55	Kg 58	Kg 60

<p>1. Befestigen Sie die Bügel an der Wand oder an der Decke; halten Sie dabei die in der Abbildung angegebenen Abstände ein (der dritte Bügel ist nur bei den Ausführungen mit über 3 m Breite erforderlich).</p>			
<p>2. Legen Sie die Projektionswand auf die Bügel und setzen Sie dabei die Wand in die entsprechenden Führungen ein.</p>			
<p>3. Ziehen Sie die untere Schraube des Bügels fest, bis der Kasten vollständig eingeklemmt ist (die Schraube nicht mit Kraft anziehen).</p>			
<p>4. Befolgen Sie die unter Punkt 2 genannten Schritte genau, bevor Sie die Projektionswand verwenden.</p>		<p>5. Verbinden Sie die Stromkabeln zum Motor 1 und 2.</p>	
<p>6. Verbinden Sie die RJ9 Kabeln mit dem ILT4 Interface der Motoren 1 und 2.</p>		<p>7. Strom anschalten. Drücken Sie die Taste Nummer 7 auf der Fernbedienung, um die beiden Projektionswänden bis auf etwa 10 cm. aufzumachen.</p>	
<p>8° Entfernen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, die an der Leinwand angebracht sind</p>		<p>Die Leinwand ist jetzt für die Verwendung bereit</p>	

09 KENNUNG DES MOTORTYPS – FEATURES - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der am Produkt installierte Motortyp ist auf dem an jedem Produkt angebrachten Typenschild mit dem CE-Logo angegeben. Bei Öffnen der Verpackung muss dieses Typenschild kontrolliert, und zur korrekten Installation und Verdrahtung das korrekte Motormodell ermittelt werden. Falls die Motorleistung nicht der Leistung des Stromnetzes am Installationsort entspricht, wenden Sie sich bitte an einen Elektroinstallateur und besorgen Sie einen passenden Strom-Frequenz-Wandler.

	<p>ELEKTRISCHER ANSCHLUSS: Die elektrische Verkabelung muss den geltenden CEI-Bestimmungen entsprechen. Die CEI-Norm EN 60335-1 sieht vor, dass im Stromnetz für jeden einzelnen Motor (z.B. Steckerunterbrecher usw.) ein einpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von zumindest 3 mm vorgeschaltet ist. Gegebenenfalls garantiert diese Vorrichtung ein schnelles und sicheres Abschalten der elektrischen Versorgung. Die Kabel sind gemäß nebenstehender Beschreibung anzuschließen.</p> <p>ACHTUNG: Dieses Produkt ist mit zwei Motoren ausgestattet, daher ist bei beiden Motoren dieselbe Verkabelung auszuführen. Die Bus-Kabel (schwarz weiß orange) müssen unbedingt isoliert werden, wenn sie für die Bedienung mittels Druckknopf nicht verwendet werden.</p> <p>ACHTUNG: Die korrekte und fachgerechte Durchführung in Einhaltung der geltenden Normen der elektrischen Anschlüsse ist zur Verhütung von Unfällen und für den korrekten, über die Zeit hinweg unveränderten Betrieb der Projektionswand wichtig. Stellen Sie bitte vor Eingriffen an elektrischen Teilen fest, dass das Gerät spannungsfrei ist. Bei Projektionswänden mit Gehäuse befindet sich der Antrieb, von vorne gesehen, rechts von der Leinwand (auf Wunsch kann er auch links angebracht werden). Folgen Sie den Anleitungen im Schaltplan,</p>		
<p>Anschluss für jeden Motor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 RJ9 Kabel (Anschluss zum ILT4 Interface) 2 Stromversorgungskabel (230V Anschluss) 		<p>Kenndaten des Motors 230V 50Hz: Volt: 230V AC Frequenz: ~Hz50 Leistung: 90W Drehmoment: 6Nm Geschwindigkeit: 17RpM Höchstzyklen: 2 Betriebstemperatur: von -20 bis +55 °C</p> <p>Kenndaten des Motors 120V 60Hz: Volt: 120V AC Frequenz: ~Hz60 Leistung: 110W Drehmoment: 6Nm Geschwindigkeit: 38RpM Höchstzyklen: 2 Betriebstemperatur: von -20 bis +55 °C</p>	
<p>Power supply 90V - 255V 50Hz - 60Hz</p>		<p>Interface Kenndaten Stromversorgung: 90 ÷ 225 Vac 50/60 Hz Schutzklasse: IP20 (beim unbeschädigten Gehäuse) Betriebstemperatur: 0 ÷ 60 °C Größe / Gewicht: 137 x 80 x 40 mm</p>	
<p>12V Trigger</p> <p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>	<p>IR Sensor</p> 	<p>RS485</p> <p>NC = Not connected RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>Adapter RS232</p> <p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Transmission distance: 1000 meters/3281 feet</p>

MOTOR SELECTION LOGIC:

Formate und Einstellung der Endschalte

Drücken Sie entweder die Taste 1-->8 oder 5-->8, um ein der zwei Motoren auszuwählen. Der ausgewählte Motor will mit einem leichter Rütteln.

- 1) Die Taste 1-->8 wählt den vorherigen Motor aus
- 2) Die Taste 5-->8 wählt den nächsten Motor aus
- 3) Die Taste 1-->4 wählt alle Motoren, die an dem Interface angeschlossen sind

Wenn ein Motor ausgewählt ist, können Sie ihm einzeln kontrollieren.
Nach zwei Minuten ohne Betrieb, werden Sie wieder beide Motoren gemeinsam kontrollieren.

EINSTELLUNG DER MOTORENDSCHALTE

1- Einstellung der oberen Endschalte

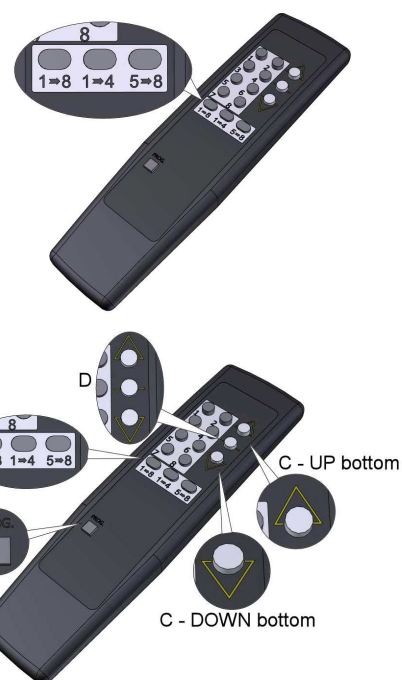
- A) Motor auswählen.
- B) Um in den Einrichtbetrieb einzutreten, drücken Sie die Taste "Prog" auf die Fernbedienung und warten Sie bis die Leinwand rüttelt.
- C) Drücken Sie die Richtungspfeil nach oben und warten Sie bis den Motor rüttelt.
- D) Jetzt bewegen Sie den Tuch nach oben oder nach unten bis die gewählte Höhe (Zur Beachtung: wenn die Richtung der Drehbewegung nicht korrekt ist, drücken Sie die Taste STOP bis die Leinwand rüttelt.
- E) Drücken Sie die Taste "Prog", um die neue eingestellte Endschalte zu befestigen.

2- Einstellung der unteren Endschalte

- A) Motor auswählen.
- B) Um in den Einrichtbetrieb einzutreten, drücken Sie die Taste "Prog" auf die Fernbedienung und warten Sie bis die Leinwand rüttelt.
- C) Drücken Sie die Richtungspfeil nach unten und warten Sie bis den Motor rüttelt.
- D) Jetzt bewegen Sie den Tuch nach oben oder nach unten bis die gewählte Höhe.
- E) Drücken Sie die Taste "Prog", um die neue eingestellte Endschalte zu befestigen.

3- Wiedereinstellung der Endschalte

Bitte folgen Sie die Anweisungen am Punkt 1 und 2.



EINSTELLUNG DER FORMATEN

EINSTELLUNG LOGIK:

- Tasten 1 zu 6 werden für die Formate 1 zu 6 benutzt.

EINSTELLUNG:

- A) Motor auswählen.
- B) Drücken Sie die Richtungspfeile nach oben oder unten bis die gewählte Höhe.
- C) Drücken Sie eine Taste von 1 bis 6 bis den Motor rüttelt.

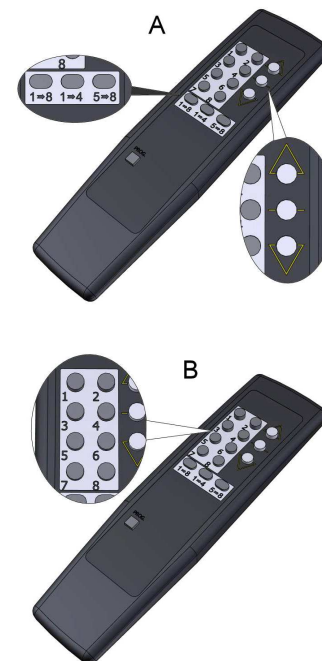
Typ: Während der Einstellung der Projektionswand, Sie können die Richtungstasten lang drücken und die Wand will langsam, Zug um Zug bewegen. Sie können diese Funktion benutzen, um eine bessere Präzision bei der Einstellung zu erhalten.

WIEDERAUF RUF DER FORMATE:

Um das Format zu wechseln, einfach ein Nummer von 1 bis 6 drücken.

WIEDEREINSTELLUNG DER FORMATE

Bitte folgen Sie die Anweisungen unter "Einstellung".



PRODUKTENTSORGUNG



Produkt gilt, gilt auch am Ende der Lebensdauer für seine Entsorgung: sie ist von Fachpersonal vorzunehmen.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialien: einige können wieder verwertet werden, andere sind zu entsorgen. Holen Sie Informationen über das in Ihrem Land geltende Recycling- und Entsorgungssystem für diese Produktkategorie ein.

Wie Sie aus dem Symbol hier links ersehen können, ist es verboten, das Produkt in den Hausmüll zu geben. Befolgen Sie also die Vorgaben zur Mülltrennung nach den in Ihrem Land geltenden Vorschriften oder geben Sie das Produkt beim Neukauf eines gleichwertigen Artikels an den Händler zurück.

ACHTUNG: die örtlichen Gesetze können schwere Strafen bei missbräuchlicher Entsorgung dieses Produkts vorsehen

GARANTIE

1. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE Der Hersteller garantiert, dass die von ihm vertriebenen Produkte frei von Fabrikationsmängeln, Material- und Verarbeitungsfehler sind; gemäß folgenden Fristen und Bedingungen:

* Für das Produkt wird für die Dauer von vierundzwanzig (24) Monaten garantiert

* Für die mechanischen Teile wird für die Dauer von sechsunddreißig (36) Monaten garantiert.

* Für die Motoren und Fernbedienungen (Batterien ausgeschlossen) wird für die Dauer von sechsunddreißig (36) Monaten ab Datum der Rechnung bzw. des Kassenzettels des Endbenutzers garantiert

2. BEDINGUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN Diese Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen und Einschränkungen.

Bei Benutzung oder Handhabung des Produkts unter Missachtung der Anleitungen im Benutzerhandbuch, bei Beschädigung infolge missbräuchlicher oder zweckwidriger Benutzung, bei Schäden durch Unfälle oder Nachlässigkeit während des Transports, und wenn der Fehler des Produkts auf Reparaturen oder Eingriffe durch nicht vom Customer Care befugtes Personal zurückzuführen ist, ist die Garantie ungültig und nicht anwendbar.

Das Produkt muss von professionellen Installationstechnikern oder technisch geschultem Fachpersonal gemäß den in den Anleitungen beschriebenen Installations- und Wartungsverfahren installiert werden.

3. MASABWEICHUNGEN Leinen +/-20mm, Strukturen und Bestandteile bis 2500mm: +/-2mm, Strukturen und Bestandteile bis 6120mm +/-5mm.

4. RÜCKSENDUNGEN Ohne Genehmigung (RMA-Nummer) des Customer Care wird keine Warenrücksendung angenommen.

Die Produkte müssen in der Originalverpackung oder in einer gleichwertigen Verpackung zurückgeschickt werden, um Transportschäden zu vermeiden. Durch ungeeignete Verpackung verursachte Transportschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Dem zurückgeschickten Produkt muss eine detaillierte Beschreibung des Fehlers und eine Fotokopie der Originalrechnung / des Kaufbelegs beiliegen.

Folgende Daten müssen im Kaufbeleg / in der Rechnung klar und deutlich angegeben sein: Modell - Seriennummer - Kaufdatum - Name und Anschrift des Käufers und des Vertragshändlers

01 INTRODUCCIÓN



El presente manual forma parte integrante del producto y su lectura y comprensión revisten importancia fundamental para la seguridad. En el manual se indican las normas y modos de empleo para que el cliente utilice la pantalla correctamente y con seguridad. El manual deberá acompañar siempre al producto y deberá ser guardado en un lugar que garantice su integridad y que esté al alcance de las personas autorizadas a consultarlo. Cada usuario del producto será responsable de la correcta conservación del manual. El usuario también es responsable de controlar la funcionalidad de la pantalla y de la reparación o sustitución de piezas sujetas a desgaste que podrían procurar daños. Las imágenes contenidas en este manual tienen la finalidad de describir en detalle las funciones, características o procedimientos. Sin embargo, pueden diferir por el tipo de modelo representado, lo que no implica cambios en el significado descriptivo de la imagen.

02 CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL PRODUCTO

Las pantallas se fabrican de conformidad con las disposiciones de las siguientes directivas CE: 2006-95-CE LDV
2004-108-CE EMC
1999-05-CE R&TE
2005-32-CE Eco design
2011-65-CE ROHS
2002-96-CE RAEE
2001-95-CE SEGURIDAD

La pantalla que se describe en este manual tiene que utilizarse exclusivamente como soporte para la proyección de vídeo. Cualquier uso no contemplado en este manual, no está permitido.

La pantalla dispone de una o más telas de proyección en PVC plastificado sin cadmio o en FIBRA de VIDRIO impregnada con PVC plastificado, y cada tela se puede clasificar en la categoría:

- M1 o M2 de acuerdo con las normas francesas (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais - SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais - IFTH Laboratoire accrédité)
- B1 o B2 de acuerdo con las normas alemanas (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais - SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais)
- UL94HB de acuerdo con las normas de los EE.UU. (THE GOVMARK Organization, Inc.)

Puesto que aún no existe en Europa una armonización entre las diferentes normativas nacionales de clasificación, se precisa que la clase M1 francesa corresponde a material no inflamable y la clase M2 corresponde a material difícilmente inflamable.

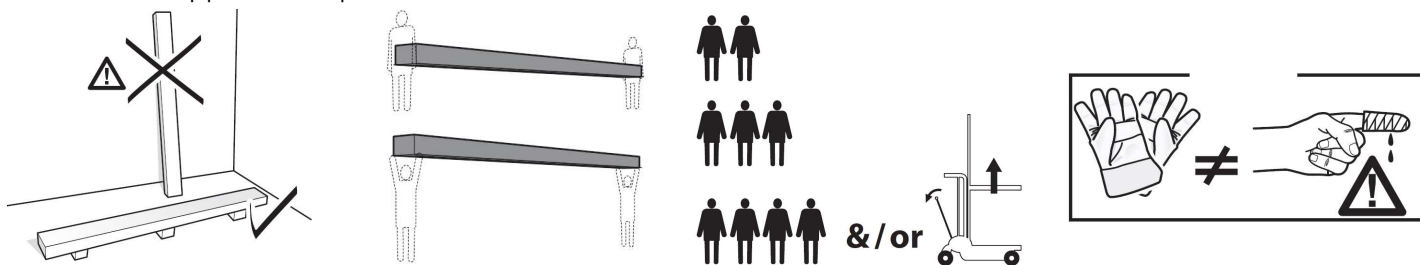
03 DESEMBALAJE DE LA PANTALLA Y DESPLAZAMIENTO DEL PRODUCTO

Controle que ninguna parte de la pantalla haya sufrido desperfectos durante el transporte. En caso de anomalías, informe de inmediato al revendedor. Controle que estén presentes todos los accesorios para el tipo de pantalla descrito en el manual.

- n° 1 interfaz ILT4 somfy
- n° 1 transmisor IR 8 canales Somfy
- n° 1 receptor ojo IR

- n° 2 soportes de fijación (hasta 300)
- n° 3 soportes de fijación (más de 3 mt)
- n° 1 manual de instrucciones
(no se incluyen ni tornillos ni tacos para la pared)

ATENCIÓN no utilizar ni una cuchilla ni un objeto puntiagudo para abrir el embalaje, utilizar siempre guantes de protección durante la apertura del embalaje y la instalación o desplazamiento del producto. Desplazar e instalar el producto mínimo entre dos, tres o cuatro personas, según el peso del producto (valores de referencia de carga por persona: 25kg macho - 15kg hembra). En caso de pesos superiores se recomienda utilizar equipos de elevación específicos.



04 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Lea detenidamente y comprenda bien las instrucciones y advertencias que contiene este manual antes de comenzar a utilizar el producto y antes de llevar a cabo intervenciones de mantenimiento. Está prohibido terminantemente de instalar la pantalla sobre áreas de posible tránsito de personas.

Antes y durante el uso controle que la pantalla no genere situaciones de peligro.

No altere, quite o deteriore ningún elemento o parte de la pantalla.

No lleve nunca a cabo operaciones de mantenimiento en la pantalla con el motor encendido (para mayor seguridad se recomienda desconectarlo de la alimentación).

Está prohibido terminantemente a los niños utilizar el producto. Está terminantemente prohibido dejar que los niños se acerquen a la pantalla durante su movimiento.

Todas las pantallas están garantizadas y la validez de la garantía depende del respeto efectivo y del cumplimiento de las instrucciones que contiene este manual.

ATENCIÓN: el kit de instalación de la pantalla no dispone de tornillos y tacos de expansión para la fijación a las paredes/ techos. El instalador es responsable de la elección adecuada de los tornillos y de los sistemas de fijación, de acuerdo con los diferentes tipos de material de las paredes o techos en los que tiene que instalar la pantalla. Una instalación incorrecta podría comprometer la seguridad de las personas que utilizarán el producto, el fabricante no es responsable de daños a bienes o personas provocados por una instalación incorrecta, un uso inadecuado de la pantalla o un mantenimiento escaso o insuficiente.

El fabricante no es responsable de problemas vinculados con errores de instalación. En caso de necesidad, póngase en contacto con nuestro departamento técnico para obtener más aclaraciones.

La instalación de la pantalla, las conexiones eléctricas y las comprobaciones en caso de fallo del enrollamiento motorizado tiene que efectuarlos el distribuidor autorizado o personal competente y que conozca los riesgos que puede representar la energía eléctrica. El cable de conexión no se puede sustituir. Si el cable se deteriora será necesario sustituir la pantalla. La alteración del final de recorrido o la perforación del sello situado encima de los agujeros provoca la anulación de la garantía.

AL CONCLUIR EL MONTAJE DE LA PANTALLA EN LOS SOPORTES ES OBLIGATORIO COMPROBAR QUE ESTÉ PERFECTAMENTE HORIZONTAL ANTES DE UTILIZARLA

05 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES PARA EL USO



Las pantallas están destinadas para su utilización en interiores con temperatura (20 - 25 °C) y humedad normales. Deberán tomarse precauciones particulares para su utilización en exteriores, sobre todo con relación a las condiciones de temperatura y polvo. La exposición a temperaturas superiores a 50 °C podría provocar deformaciones permanentes de la planitud de la tela, o la separación de la tela del tubo de enrollamiento.

No deje la tela de proyección expuesta durante períodos largos a la luz solar para evitar que se amarillee (también controle que a causa de la exposición a la luz solar la pantalla no alcance los niveles de temperatura antedichos).

Ya que el material del que está hecha la tela de proyección (PVC) tiende a cargarse electrostáticamente, el exceso de polvo en el ambiente de proyección puede provocar un degradado de las cualidades ópticas de la tela a causa del depósito de polvo por atracción electrostática (véase también limpieza de la tela de proyección).

ATENCIÓN: no fuerce manualmente la salida de la tela, porque podría averiar el motor o desprender la carcasa de contención de los soportes de fijación.

No permita que los niños jueguen con los dispositivos de mando fijos. Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.

Controle la pantalla mientras está subiendo y mantenga a las personas alejadas hasta que la pantalla no esté completamente cerrada.

Está prohibido bloquear, impedir y forzar el movimiento de la pantalla, asirse o colgarse, añadir o aplicar cualquier objeto en la tela o remarco y modificar la estructura de la pantalla, puesto que podría provocar problemas al sistema de enrollamiento con daños consiguientes a bienes o personas.

06 LIMPIEZA MANTENIMIENTO

La pantalla y las telas de proyección de las pantallas son delicadas, por lo que hay que prestar especial atención y seguir las instrucciones de limpieza:

No utilice nunca disolventes, productos químicos o abrasivos ni instrumentos puntiagudos para limpiar la superficie.

Evite cualquier contacto con otros materiales (barnices, tintas, etc.) pues podría ser imposible eliminarlos de la tela.

TELAS DE PROYECCIÓN VISION, REFERENCE, HELIOS: Para limpiar la tela de proyección, utilice un paño suave, limpio y humedecido, de ser oportuno también utilice algún detergente de base neutra o alcohol. Puede suceder que tras la limpieza la tela se cargue de electricidad estática a causa de la fricción con el paño, por lo que se aconseja pasar, con un paño limpio, un líquido antiestático para que el polvo no sea atraído nuevamente por la pantalla.

CARCASA: Para limpiar la carcasa utilice un paño suave limpio y, en su caso, algún detergente no agresivo

CONTORNOS ATERCIOPELADOS: Para limpiar el contorno, elimine el polvo con la ayuda de un paño limpio o con cepillos de cerdas suaves y antiestáticas. Se permite utilizar un cepillo instalado en una aspiradora sólo si las cerdas son suaves y están perfectamente limpias.

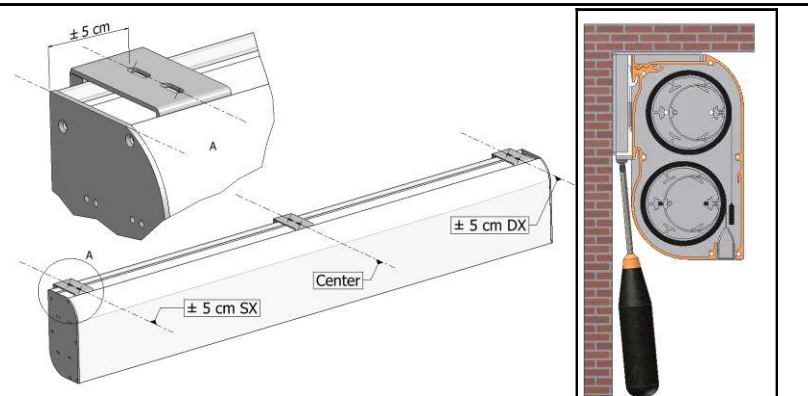

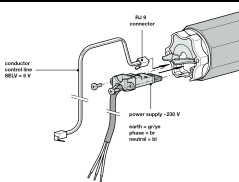
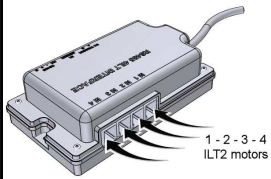
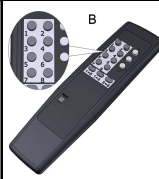
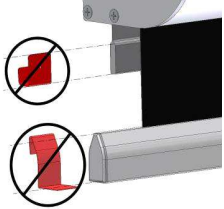

ESTRUCTURA Y ABRAZADERAS DE FIJACIÓN: Es obligatorio verificar periódicamente el estado del producto y comprobar la resistencia de las abrazaderas de fijación. En caso de deformaciones, desgarros o fallos estructurales de abrazaderas, tornillos o componentes del producto, es obligatorio asegurar inmediatamente la zona próxima a la pantalla, para evitar cualquier tipo de daño a personas o cosas. Sucesivamente, deberá sustituir inmediatamente el presunto componente defectuoso y restablecer el producto.

07 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN




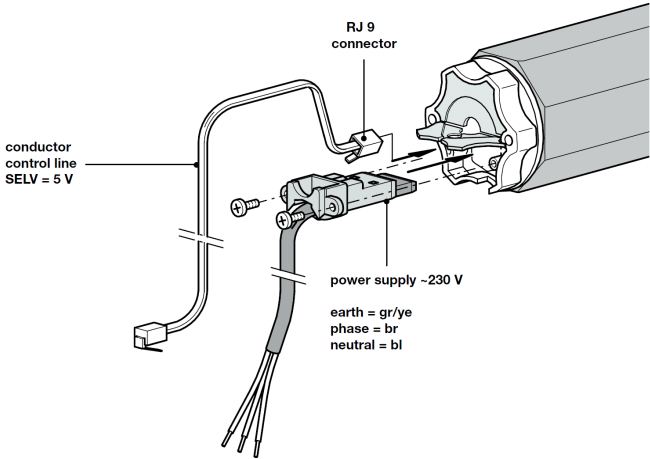
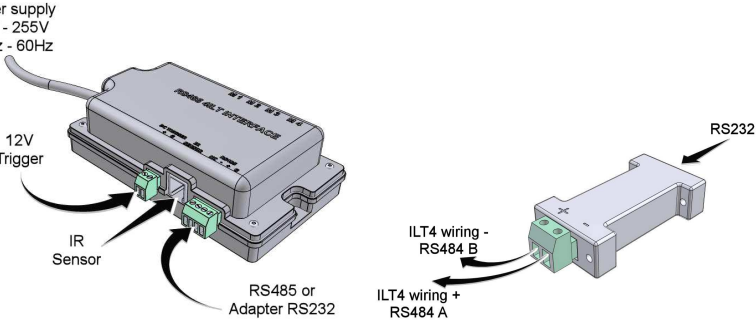
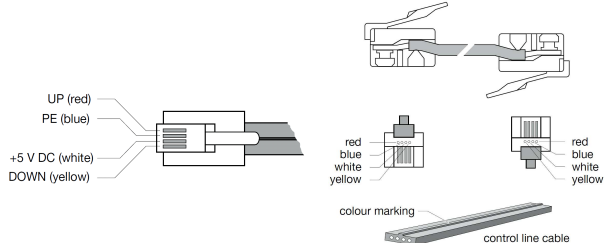
ATENCIÓN: la pantalla se deberá instalar utilizando tornillos y tacos adecuados para el peso y el tipo de pared o techo sobre los que se fijarán los soportes, antes de comenzar la instalación escoja el tipo de taco o fijación de acuerdo con el siguiente esquema:

Pantalla con ancho hasta pulgadas	225	250	275	300	325	350
Peso total a considerar	Kg 34	Kg 40	Kg 47	Kg 55	Kg 58	Kg 60

<p>1. Fijar los soportes a la pared o falso techo respetando las distancias indicadas en la ilustración (el tercer soporte viene solo en las versiones superiores a los 3 metros de largo).</p>			
<p>2. Apoyar la pantalla sobre los soportes haciendo que coincidan en las canales previstas para dicho fin.</p>			
<p>3. Ajustar los tornillos inferiores de los soportes hasta que no se fije perfectamente la carcasa de la pantalla (no es necesario aplicar demasiada fuerza).</p>			
<p>4. Ejecutan "obligatoriamente" los procedimientos descritos al punto 2 antes de usar la pantalla.</p>		<p>5° operación: conectar eléctricamente los motores 1 y 2</p>	
<p>6° operación: Conectar los cables RJ9 de los motores 1 y 2 con el interfaz ILT4</p>		<p>7° operación: Conectar a la corriente y presionar la tecla número 7 del control remoto para abrir aproximadamente 10 cm las dos telas</p>	
<p>8° operación: quitar todos los accesorios de seguridad aplicados en la tela</p>		<p>Ahora la pantalla está lista para su uso</p>	

09 IDENTIFICACIÓN DEL TIPO DE MOTOR - CARACTERÍSTICAS - CONEXIÓN ELÉCTRICA

El tipo de motor instalado en el producto se identifica en la etiqueta en la que aparece el logo CE y que se aplica en todos los productos; al abrir el embalaje se recomienda controlar esta etiqueta e identificar el modelo correcto de motor para efectuar una instalación y un cableado correctos. Si la potencia del motor no corresponde a la potencia de la línea eléctrica del lugar de instalación, tendrá que ponerse en contacto con un técnico electricista y utilizar un adecuado transformador de corriente y Hz.

	<p>CONEXIÓN ELÉCTRICA: el cableado eléctrico tiene que respetar las normas CEI en vigor. La norma CEI EN 60335-1 prevé que la red de alimentación disponga de un dispositivo de desconexión omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm por cada uno de los motores (por ej. clavija de enchufe, etc.) En caso de necesidad, este dispositivo garantiza una desconexión rápida y segura de la corriente eléctrica. Utilizar los cables para la conexión tal como se describe en la imagen.</p> <p>ATENCIÓN: Este producto contiene dos motores y, por lo tanto, tiene que efectuar el mismo cableado para los dos motores. Es obligatorio aislar los cables BUS si no se utilizan para el control mediante botón.</p> <p>ATENCIÓN: La ejecución correcta de las conexiones eléctricas, con todas las de la ley y respetando las normas vigentes, es importante para prevenir accidentes y para un funcionamiento apropiado y duradero de la pantalla. Antes de efectuar una operación sobre las partes eléctricas, controle que no haya tensión. El motor en las pantallas que disponen de carcasa se encuentra a la derecha de la pantalla vista de frente La pantalla se acciona mediante un mando a distancia que se entrega de serie.</p>		
<p>Conexión para cada motor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 conectar el cable RJ 9 con el interfaz ILT4 2 Conectar el cable de la fuente de alimentación con 230V) 		<p>Características del motor 230V 50Hz: Voltaje ia: ~Hz50 Potencia: 90W Par: 6Nm Velocidad: 17RpM N° máximo de ciclos: 2 T° de funcionamiento: entre: da -20 a +55 ° C</p> <p>Características del motor 120V 60Hz: Voltaje: 120V AC Frecuencia: ~Hz60 Potencia: 110W Par: 6Nm Velocidad: 38RpM N° máximo de ciclos: 2 T° de funcionamiento: entre: da -20 a +55 ° C</p>	
<p>Power supply 90V - 255V 50Hz - 60Hz</p> <p>12V Trigger</p> <p>IR Sensor</p> <p>RS485 or Adapter RS232</p> <p>ILT4 wiring - RS484 B</p> <p>ILT4 wiring + RS484 A</p>		<p>Características del Interfaz Fuente de alimentación: 90 + 225 Vac 50/60 Hz Clase de protección: IP20 Temperatura de funcionamiento: 0 + 60 °C Dimensión / Peso: 137 x 80 x 40 mm</p>	
<p>12V Trigger</p>	<p>Sensor IR</p>	<p>RS485</p>	<p>Adaptador RS232</p>
<p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>		<p>NC = No conectado RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Distancia de transmisión: 1000 metros/3281 pies</p>

PROGRAMACION DEL LIMITE

SELECCION DEL MOTOR:

Seleccionar las teclas 1? 8 o 5? 8 para escoger uno de los motores. El motor seleccionado ejecutará un breve movimiento de confirmación.

- 1) La tecla 1? 8 para seleccionar el motor anterior.
- 2) La tecla 5? 8 para seleccionar el motor siguiente.
- 3) La tecla 1? 4 para seleccionar todos los motores conectados al interfaz.

Una vez seleccionado un motor este puede ser controlado individualmente.

Pasado 2 minutos sin que ninguna operación haya sido efectuada todos los motores reaccionaran simultáneamente a cualquier acción.

REGULACION DEL LIMITE:

1 – Límite superior

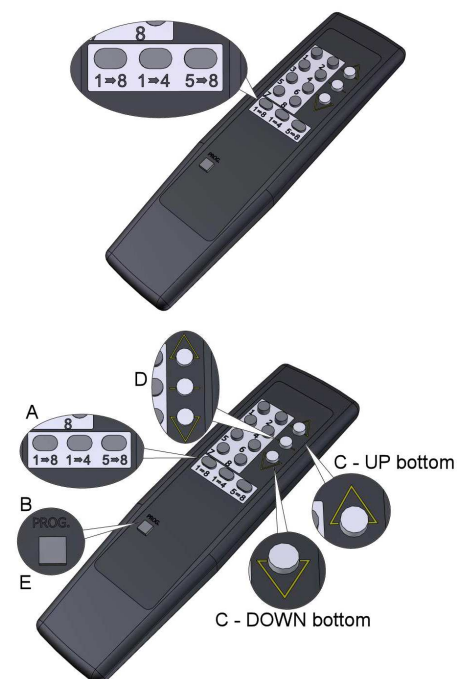
- A) Seleccione el motor deseado
- B) Presionar la tecla "PROG" del control remoto hasta que la pantalla ejecute un pequeño movimiento de confirmación.
- C) Presionar la tecla "UP" hasta que el motor no ejecute un pequeño movimiento de confirmación.
- D) Presionar las teclas "UP" o "DOWN" hasta llevar la pantalla al límite superior deseado.
- E) Presionar la tecla "PROG" para confirmar el límite hasta que el motor no ejecute un pequeño movimiento de confirmación.

2 – Límite inferior

- F) Seleccione el motor deseado
- G) Presionar la tecla "PROG" del control remoto hasta que la pantalla ejecute un pequeño movimiento de confirmación.
- H) Presionar la tecla "DOWN" hasta que el motor ejecute un pequeño movimiento de confirmación.
- I) Presionar las teclas "UP" o "DOWN" hasta llevar la pantalla al límite inferior deseado.
- J) Presionar la tecla "PROG" para confirmar el límite hasta que el motor no ejecute un pequeño movimiento de confirmación.

3 – Cambio del límite

La programación del límite tiene una lógica de sobre escritura en consecuencia para modificar un límite repita los puntos 1 y 2 arriba.



PROGRAMACION DEL FORMATO

LOGICA:

- Las teclas 1 - 6 serán utilizadas para definir los formatos 1 - 6.
- La tecla 7 está programada de base para abrir la pantalla solo de 10 cm para permitir desmontar los soportes metálicos de seguridad que se encuentran en los fondos.
- La tecla 8 está programada de base para cerrar la pantalla.

DEFINICION DEL FORMATO

- A) Con las teclas de selección del motor y con las teclas UP / DOWN, desplazar los motores en las posiciones y formatos deseados.
- B) Presionar la tecla donde se quiere memorizar el formato (de 1 a 6) hasta que la pantalla no ejecute un pequeño movimiento de confirmación.

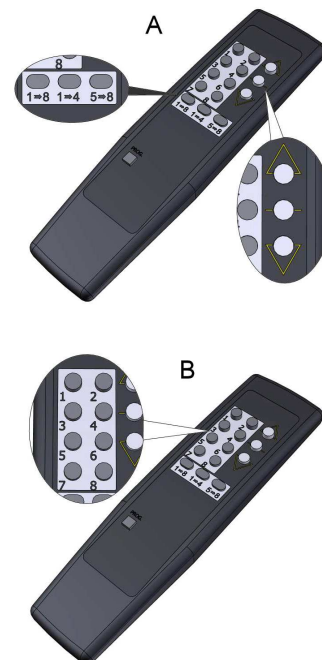
-Nota: Si durante la regulación de la pantalla la tecla UP o DOWN se mantiene presionada la pantalla se mueve en bloques. Esta función puede ser utilizada para conseguir un mejor regulación de la pantalla.

RECUPERAR UN FORMATO:

Para recuperar un formato presionar la tecla relativa al formato deseado.

MODIFICAR UN FORMATO

Consultar la sesión: DEFINICION DEL FORMATO



ELIMINACION DEL PRODUCTO



Así como para los trabajos de instalación, también al final de la vida útil de este producto, el desguace deberá ser hecho por personal experto. Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden ser reciclados, otros deberán ser eliminados. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por las normas vigentes en su territorio para esta categoría de producto. El símbolo de al lado indica que está prohibido desechar este producto con los residuos domésticos. Por lo tanto, haga la "recogida selectiva" según los métodos previstos por las normas vigentes en su territorio, o bien entregue el producto al vendedor en el momento de la compra de un producto nuevo equivalente. Atención: las normas locales pueden prever sanciones pesadas en caso de eliminación abusiva de este producto.

GARANTÍA

1. LÍMITES DE LA GARANTÍA El fabricante garantiza que los productos que distribuye no presentan defectos de fabricación, de material y de elaboración, sin perjuicio de los términos y las condiciones siguientes:

- * El producto está garantizado durante un período de veinticuatro (24) meses
- * Las partes mecánicas están garantizadas durante un período de treinta y seis (36) meses.
- * Los motores y los mandos a distancia (excluidas las baterías) están garantizados durante treinta y seis (36) meses a partir de la fecha de la factura/recibo de compra del usuario final

2. CONDICIONES Y LIMITACIONES Esta garantía está subordinada a las siguientes condiciones y limitaciones.

La garantía se considera nula e inaplicable si el producto se ha utilizado o manipulado de forma distinta a lo que se indica en las instrucciones que contiene el manual de uso, si ha sufrido desperfectos por abuso o uso inadecuado, desperfectos provocados por accidente o descuido durante el transporte, si el defecto es debido a reparaciones o alteraciones de personas no autorizadas por el personal del departamento de Atención al cliente.

El producto tiene que instalarlo un profesional del sector o personal técnicamente preparado, siguiendo procedimientos de instalación y mantenimiento indicados en las instrucciones.

3. MARGEN DE TOLERANCIA Telas de proyección +/-20mm, estructuras y componentes hasta 2500mm +/-2mm, hasta 6120mm +/-5mm.

4. DEVOLUCIONES No se acepta ninguna devolución de producto que no disponga de la autorización (RMA) entregada por el departamento de Atención al cliente.

Los productos tienen que devolverse con el embalaje original o uno equivalente para evitar que sufran desperfectos durante el transporte. Los desperfectos provocados durante el transporte que dependan de un embalaje inadecuado no se incluirán en la garantía.

El producto devuelto tiene que acompañarse con una descripción detallada del defecto y una fotocopia de la factura/recibo original de compra.

El recibo/factura tiene que incluir de forma clara los siguientes datos: Modelo - Número de serie - Fecha de compra - Nombre y dirección del comprador y distribuidor autorizado

01 WSTĘP



Niniejszy podręcznik stanowi część składową produktu, a jego przeczytanie i zrozumienie mają podstawowe znaczenie dla zachowania bezpieczeństwa. Zostały w nim opisane zasady i sposoby użytkowania, pozwalające klientowi na właściwe i bezpieczne korzystanie z ekranu. Podręcznik powinien zawsze znajdować się w pobliżu produktu, należy przechowywać go w miejscu gwarantującym nie uszkodzenie oraz łatwo dostępnym dla osób upoważnionych. Każdy użytkownik ekranu jest odpowiedzialny za przechowywanie podręcznika. Użytkownik jest również odpowiedzialny za kontrolę działania ekranu oraz za naprawy lub wymiany części podlegających zużyciu, mogących spowodować uszkodzenia. Rysunki zawarte w podręczniku mają za zadanie opisać w sposób szczegółowy funkcje, charakterystykę lub procedury. Rysunki mogą różnić się z zależności od przedstawionego modelu, nie powoduje to jednak zmiany opisowego znaczenia rysunku.

02 OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Ekran projekcyjny jest wytwarzany zgodnie z przepisami następujących dyrektyw CE: - 2006-95-CE LDV Niskiego napięcia

- 2004-108-CE EMC Zgodności elektromagnetycznej
- 1999-05-CE R&TTE aparatury radiowej i terminali telekomunikacyjnych
- 2005-32-CE dotyczącą Ekoprojektu dla produktów wykorzystujących energię
- 2011-65-CE ROHS Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji
- 2002-96-CE RAEE w sprawie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego
- 2001-95-CE Ogólne bezpieczeństwo produktów

Ekran opisany w niniejszym podręczniku musi być stosowany wyłącznie jako wsparcie dla projekcji wideo. Wszelkie inne użycie jest niezgodne oraz nie jest objęte treścią niniejszego podręcznika. Ekran posiada jedną lub więcej tkanin projekcyjnych z plastycznego PVC nie zawierających kadmu lub z impregnowanego włókna szklanego impregnowanego plastycznym PVC, każda tkanina może być sklasyfikowana w następujący sposób:

- M1 lub M2 zgodnie z regulacjami francuskimi (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire de métrologie et d'essais – IFTH Laboratoire accrédité),
- B1 lub B2 zgodnie z regulacjami niemieckimi (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet - WARRINGTONFIRE GENT Laboratoire national de métrologie et d'essais),
- UL94HB zgodnie z regulacjami amerykańskimi (THE GOVMARK Organization, Inc.).

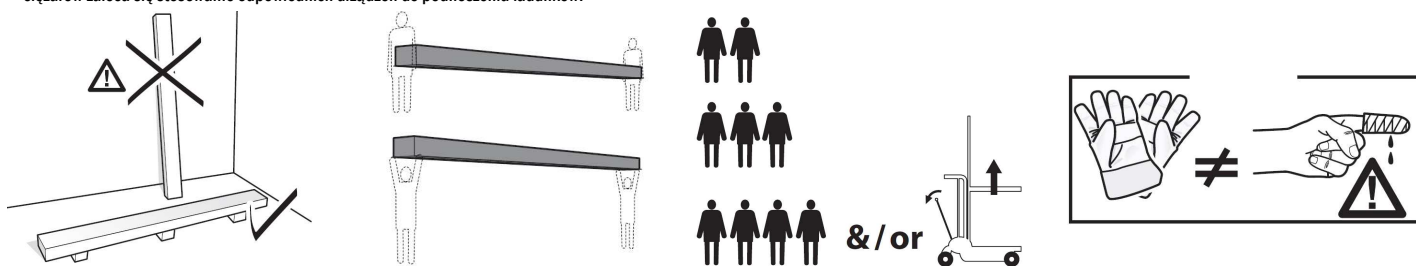
Ponieważ nie istnieje jeszcze harmonizacja na poziomie europejskim pomiędzy różnymi krajowymi normami klasyfikacji trudnopalności, wyjaśniamy, że francuska klasa M1 odpowiada materiałom niepalnym a klasyfikacja M2 materiałom nie łatwopalnym.

03 ROZPAKOWANIE EKRANU I PRZEMIESZCZANIE PRODUKTU

Należy upewnić się, że żaden z elementów ekranu nie został uszkodzony podczas transportu. W razie wystąpienia anomalii należy natychmiast zawiadomić o tym fakcie sprzedawcę. Sprawdzić czy w opakowaniu znajduje się całość wyposażenia opisanego w instrukcji, odpowiednio dla danego typu ekranu.

- | | |
|---------------------------------|--|
| -n° 1 interfejs ILT4 somfy | -n° 2 uchwyty montażowe (ekran o szer. całk. do 300 cm) |
| -n° 1 pilot IR 8 kanałowy Somfy | -n° 3 uchwyty montażowe (ekrany o szer. całk. powyżej 300 cm) |
| -n° 1 odbiornik IR | -n° 1 instrukcja obsługi (nie zawiera wkretów i kołków rozporowych do ścian) |

UWAGA do otwierania opakowania nie należy używać nożyków czy innych ostrych narzędzi. Stosować zawsze rękawice ochronne podczas otwierania i instalacji czy przenoszenia produktu. Produkt należy przenosić czy instalować minimum w dwie lub cztery osoby, w zależności od ciężaru ekranu (wartości odnośnie dopuszczalnego ciężaru na osobę to: 25kg mężczyzna - 15kg kobieta). W przypadku większych ciężarów zaleca się stosowanie odpowiednich urządzeń do podnoszenia ładunków.



04 OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych upewnić się, że informacje zawarte w tym podręczniku zostały przeczytane i dobrze zrozumiane. Sprawdzić przed rozpoczęciem i podczas użytkowania czy ekran nie powoduje powstawania niebezpiecznych sytuacji. Zakaz instalacji ekranów projekcyjnych nadciągami komunikacyjnymi. Nie demontować, nie usuwać i nie uszkadzać żadnego elementu lub części ekranu.

Nie wykonywać nigdy czynności naprawczych przy załączonym silniku ekranu (dla zwiększenia bezpieczeństwa odłączyć od zasilania).

Zabrania się używania produktu przez dzieci. Absolutnie zabrania się dzieciom zbliżania do ekranu podczas jego funkcjonowania.

Każdy ekran posiada gwarancję, której ważność zależy od rzeczywistego stosowania się do instrukcji zawartych w tym podręczniku i postępowania zgodnie z nimi.

UWAGA: Błędna instalacja może zagrażać bezpieczeństwu osób, które używają ekran. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i uszkodzki na zdrowiu osób spowodowane błędną instalacją, nieodpowiednim użytkowaniem ekranu, złą lub niewystarczającą konserwacją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane błędami przy instalacji.

Instalacja ekranu, połączenia elektryczne oraz kontrola w wypadku złego funkcjonowania automatycznego zwijania powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub przez przeszkolony personel, znający niebezpieczeństwa, jakie może spowodować prąd elektryczny. Nie wolno wymieniać przewodu zasilania. Jeśli przewód jest uszkodzony ekran musi być wymieniony. Naruszenie wyłączników krańcowych lub przerwanie plomby umieszczonej powyżej otworów powoduje utratę gwarancji. W wypadku konieczności wyjaśnić prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem technicznym.

PO ZAKOŃCZENIU MONTAŻU EKRANU NA LISTWACH NIEZBĘDNE JEST SKONTROLOWANIE DOKŁADNOŚCI USTAWIENIA W POZIOMIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.

05 OSTRZEŻENIA I UWAGI DO UŻYTKOWANIA



Ekran dedykowane są do zastosowań w pomieszczeniach o normalnych warunkach temperatury (20 - 25 °C) i wilgotności. Szczególną ostrożność należy zachować przy zastosowaniu na zewnątrz, przede wszystkim w odniesieniu do temperatur i zapylenia. Wystawienie na temperatury powyżej 50 °C może spowodować stałe odkształcenie powierzchni ekranu lub odklejenie się materiału projekcyjnego od rolki zwijania.

Dla uniknięcia zóbknięcia ekranu, nie należy wystawiać go przez dłuższy czas na działanie promieni słonecznych (należy sprawdzać także czy z powodu działania takich promieni, ekran nie osiąga poziomów temperatur wskazanych powyżej).

Ponieważ materiał, z którego wykonana jest powierzchnia projekcyjna (PVC) może w łatwy sposób zostać naładowany elektrostatycznie, nadmierne zapylenie otoczenia spowodować może obniżenie właściwości optycznych ekranu, co związane jest z odkładaniem się pyłów przyciąganych elektrostatycznie (patrz także: czyszczenie ekranu projekcyjnego).

UWAGA: Nie wymuszać ręcznego wysuwania ekranu ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub oderwanie kasety od elementów montażowych.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi. Pilot przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Obserwować ekran gdy znajduje się w ruchu dopilnowując, aby nikt nie zbliżał się do ekranu dopóki nie zostanie on całkowicie zamknięty.

Zabrania się blokować, zatrzymywać czy wymuszać ruch ekranu, przytrzymywać się lub zawieszać, dołączać lub instalować jakiegokolwiek przedmioty na ekranie lub na tylnej jego części, modyfikować konstrukcję ekranu; zachowania takie mogą spowodować uszkodzenia sytemu zwijania, co z kolei mogłoby spowodować niebezpieczeństwo dla osób czy przedmiotów.

06 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ekran oraz tkaniny projekcyjne stosowane na ekranach są wykonane z materiałów delikatnych, należy więc zachować szczególną ostrożność przy ich czyszczeniu, wykonując te czynności w następujący sposób: Nigdy nie używać rozpuszczalników, produktów chemicznych, ściemych czy też zaostrzonych przyrządów do czyszczenia powierzchni.

Unikać wszelkiego kontaktu z innymi materiałami (lakiery, tusz itp.), ponieważ usunięcie ich z tkaniny może okazać się niemożliwe.

TKANINY PROJEKCYJNE VISION, REFERENCE, HELIOS: Do czyszczenia materiału projekcyjnego stosować miękką, czystą, wilgotną ściereczkę, ewentualnie w połączeniu z detergentami na bazie obojętnej lub alkoholu. Ponieważ po oczyszczeniu ekran z powodu tarcia ściereczki może naładować się prądem statycznym, doradza się przetrzeć materiał czystą ściereczką nasączoną płynem antystatycznym, dla uniknięcia ponownego przyciągania pyłów. Okresowo kontrolować system mocujący i połączenia elektryczne

PROFILE Do czyszczenia profilu stosować miękką, czystą ściereczkę lub szczotki z miękkim i antystatycznym włosiem

PROFILE RAMY z WELURU: Do czyszczenia profilu stosować miękką, czystą ściereczkę lub szczotki z miękkim i antystatycznym włosiem. Możliwe jest używanie szczotki zamontowanej na odkurzaczu, ale wyłącznie wtedy, gdy jej włosie jest miękkie i dokładnie oczyszczone.

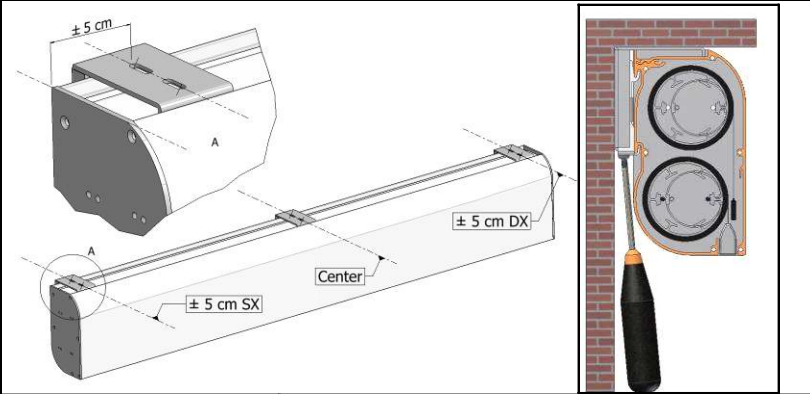

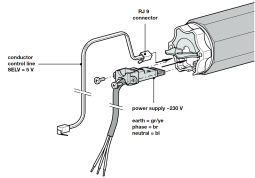
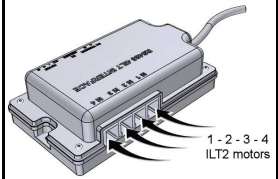
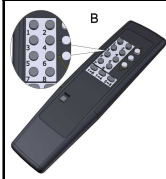
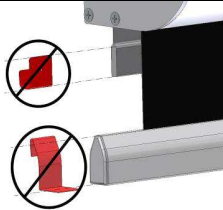

KONSTRUKCJA I LISTWY MONTAŻOWE: Niezbędne jest okresowe kontrolowanie stanu produktu oraz wytrzymałości listw montażowych. W przypadku pojawienia się odkształceń, rozdarć lub konstrukcyjnych uszkodzeń listw, wkrętów czy komponentów produktu należy nieodwrotnie zabezpieczyć okoliczną strefę dla uniknięcia wszelkich szkód czy zagrożeń dla osób i przedmiotów. Następnie trzeba podjąć działania mające na celu natychmiastową wymianę uszkodzonej części i naprawę produktu.

07 INSTRUKCJA INSTALACJI




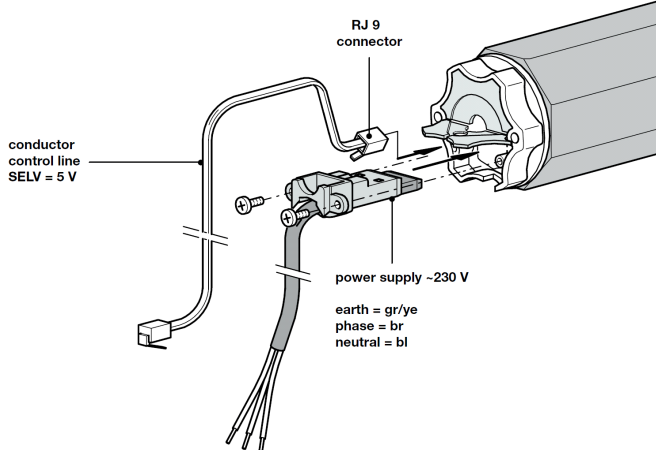
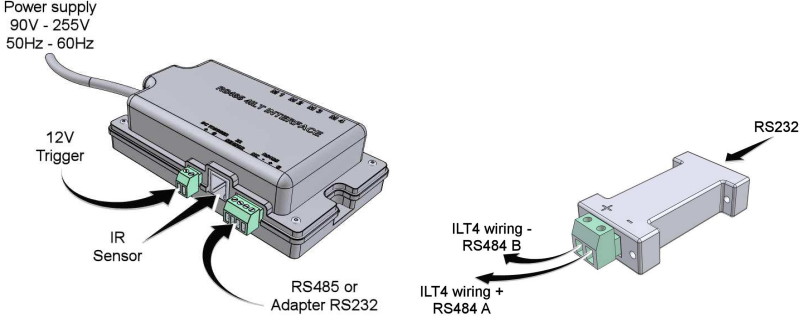
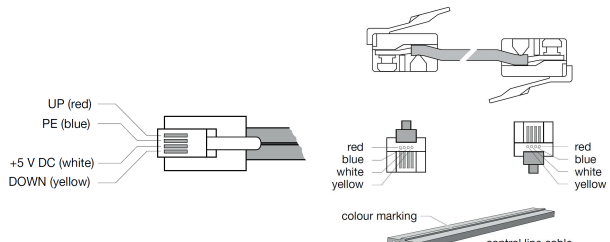
UWAGA: Do instalacji ekranu należy stosować wkręty i kołki rozporowe odpowiednie dla ciężaru i rodzaju ściany lub sufitu, na jakich zamierzamy zamontować elementy mocujące. Przed rozpoczęciem montażu wybrać rodzaj kołków lub mocowania zgodnie z następującym schematem:

Ekran o szerokości do cm	225	250	275	300	325	350
Całkowity ciężar jaki należy przewidzieć	Kg 34	Kg 40	Kg 47	Kg 55	Kg 58	Kg 60

<p>1. Przymocować uchwyty ścienne lub sufitowe uwzględniając dystans podany na ilustracji (trzeci uchwyt jest obecny tylko w wersji szerszej od 3 m).</p> <p>2. Oprzeć ekran na uchwytach tak, aby zaklinował się w specjalnych rowkach.</p> <p>3. Przykręcić dolną śrubkę uchwytu do momentu, w którym uchwyt zaciśnie całkowicie kasetę (nie trzeba dociskać z siłą).</p>			
<p>4. Przestrzegać "ściśle" procedury otwarcia ekranu przed pierwszym użyciem opisanej poniżej</p>		<p>5° operacja: Podłączyć zasilanie elektryczne</p>	
<p>6° operacja: Podłączyć przewody silnika z wtykami RJ9 do Interfejsu (M1 oraz M2)</p>		<p>7° operacja: Przycisnąć przycisk numer 7 na pilocie aby otworzyć wszystkie powierzchnie projekcyjne o około 10cm</p>	
<p>8° czynność: usunąć wszystkie akcesoria zabezpieczające powierzchnię.</p>		<p>Teraz ekran jest gotowy do użytkowania.</p>	

09 CHARAKTERYSTYKA SILNIKA - DANE TECHNICZNE - POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Typ zainstalowanego w produkcie silnika opisany jest na etykiecie posiadającej oznakowanie CE, a znajdującej się na każdym produkcie. W trakcie otwierania opakowania należy skontrolować etykietę i ustalić rodzaj silnika, aby wykonać poprawną instalację i prawidłowe okablowanie. W przypadku, kiedy moc silnika nie odpowiada mocy linii elektrycznej w miejscu instalacji urządzenia, prosimy o skontaktowanie się z elektrykiem i wyposażenie we właściwy transformator prądu i częstotliwości.

	<p>PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE: Okablowanie elektryczne musi respektować obowiązujące normy WE. Norma WE EN 60335-1 przewiduje w sieci zasilania istnienie wielobiegunowego urządzenia rozłączającego, o szerokości otwarcia styków co najmniej 3 mm dla każdego silnika (z wyłączeniem wtyczki itp.). W razie potrzeby to urządzenie zapewnia bezpieczne i szybkie odcięcie źródła zasilania. Kable łączyć jak pokazano na rysunku po prawej stronie.</p> <p>UWAGA: Ten produkt zawiera dwa silniki, których podłączenia muszą być wykonane w ten sam sposób. Obowiązkiem jest zaizolowanie kabli Bus (czarny, biały, pomarańczowy) jeśli nie będą używane do sterowania poprzez przełącznik dwubiegunowy.</p> <p>UWAGA: Właściwe wykonanie połączeń elektrycznych, zgodnie ze sztuką i w zachowaniu obowiązujących norm prawnych, jest istotne dla zabezpieczenia przed wypadkami oraz właściwego i niezmiennego działania ekranu. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w instalacji elektrycznej, upewnij się, że napięcie zostało odłączone. Silniki umieszczone są po prawej stronie ekranu patrząc od jego frontu. Uruchamianie wykonywane jest za pomocą pilota na fale radiowe dostarczanego w standardzie.</p>		
<p>Połączenia dla każdego silnika:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 RJ 9 cable (to connect with ILT4 interface) 2 Power supply cable (to connect with 230V) 		<p>Dane techniczne silnika 230V 50Hz: Napięcie : 230V AC Częstotliwość: ~ Hz50 Moc: 90W Moment obrotowy: 6Nm Prędkość: 17RpM Maksymalna liczba cykli: 2 Temperatura pracy: od -20 do +55 °C</p> <p>Dane techniczne silnika 120V 60Hz: Napięcie : 120V AC Częstotliwość: ~ Hz60 Moc: 80W Moment obrotowy: 6Nm Prędkość: 38RpM Maksymalna liczba cykli: 2 Temperatura pracy: od -20 do +55 °C</p>	
<p>Power supply 90V - 255V 50Hz - 60Hz</p>		<p>Interface characteristics Power supplier: 90 + 225 Vac 50 / 60 Hz Protection class: IP20 (of undamaged box) Operating temperature: 0 ± 60 °C Dimension / weight: 137 x 80 x 40 mm</p>	
<p>12V Trigger</p> <p>+ = 5 → 30V G = Ground</p>	<p>IR Sensor</p> 	<p>RS485</p> <p>NC = Not connected RS485 B RS485 A G = Ground</p>	<p>Adapter RS232</p> <p>RS485 A = - RS232 RS485 B = + RS232</p> <p>Transmission distance: 1000 meters/3281 feet</p>

USTAWIENIA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH ORAZ FORMATÓW

LOGIKA WYBORU SILNIKA:

-Użyć przycisków 1→8 lub 5→8 by wybrać jeden z silników. Wybrany silnik wykona krótki ruch .

- 1) Użycie przycisku 1→8 spowoduje wybranie wcześniejszego silnika.
- 2) Użycie przycisku 5→8 spowoduje wybranie kolejnego silnika.
- 3) Użycie przycisku 1→4 spowoduje wybranie wszystkich silników podłączonych do interfejsu.

Raz wybrany silnik, może być teraz kontrolowany indywidualnie.

Po 2 min. bez wykonania żadnej operacji, silniki wracają do stanu początkowego i są ponownie gotowe do programowania.

PROGRAMOWANIE WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH SILNIKA

1 - Ustawienie GÓRNEGO wyłącznika krańcowego:

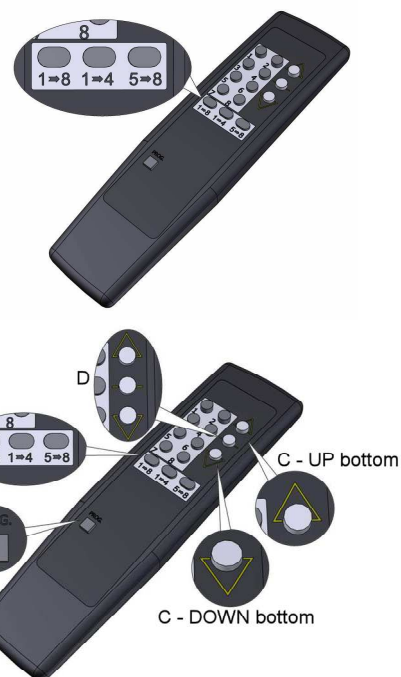
- A) Wybrać silnik.
 - B) Wejść w tryb programowania, przycisnąć i przytrzymać przycisk na pilocie do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
 - C) Przycisnąć i przytrzymać przycisk UP do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
 - D) Użyć przycisków UP i DOWN, do stawienia ekranu w żądanej górnej pozycji krańcowej.
- Uwaga: Jeśli kierunek obrotów silnika jest nieodpowiedni, przycisnąć i przytrzymać przycisk STOP do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
- E) Przycisnąć i przytrzymać przycisk "Prog" do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu aby zatwierdzić ustawienie.

2 – Ustawienie DOLNEGO wyłącznika krańcowego:

- A) Wybrać silnik.
 - B) Wejść w tryb programowania, przycisnąć i przytrzymać przycisk "Prog" na pilocie do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
 - C) Przycisnąć i przytrzymać przycisk DOWN do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
 - D) Użyć przycisków UP i DOWN, do stawienia ekranu w żądanej górnej pozycji krańcowej.
- Uwaga: Jeśli kierunek obrotów silnika jest nieodpowiedni, przycisnąć i przytrzymać przycisk STOP do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu.
- E) Przycisnąć i przytrzymać przycisk "Prog" do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu aby zatwierdzić ustawienie.

3 – Rzeprogramowanie wyłączników krańcowych:

Proszę powtórzyć operacje z podpunktu: Ustawienie GÓRNEGO oraz DOLNEGO wyłącznika krańcowego (podpunkty 1 i 2).



PROGRAMOWANIE FORMATÓW

LOGIKA PROGRAMOWANIA:

-Przyciski od 1 do 6 będą użyte do zaprogramowania formatów.

PROGRAMOWANIE FORMATÓW:

- A) Używając "Przycisków wyboru silnika 1→8 lub 5→8" oraz "Up - Down" ustawić silniki (maski i powierzchni projekcyjnej) w pożądaną pozycję/formację.
- B) Następnie przycisnąć i przytrzymać (przykładowo : przycisk 1) do momentu wykonania przez silnik krótkiego ruchu .

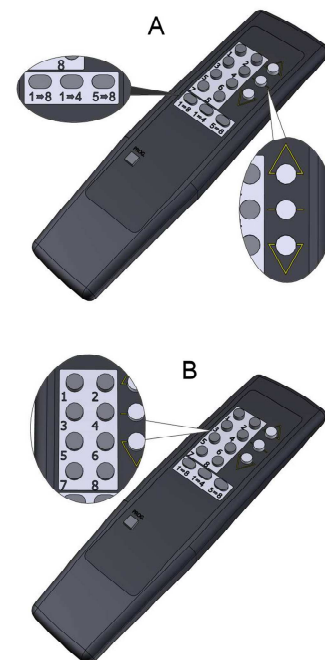
-PODPÓWIEDŹ: Teraz podczas ustawień ekranu, jeśli przyciśniemy i przytrzymamy przycisk UP lub DOWN , silnik zacznie poruszać się krok po kroku (tryb milimetrowy). Można użyć tej funkcji dla dokładniejszego ustawienia ekranu..

WYWOŁANIE FORMATU:

Aby wywołać format przyciśnij uprzednio przypisany do niego przycisk na pilocie.

PRZEPROGRAMOWANIE FORMATÓW:

Proszę powtórzyć operacje z podpunktu: PROGRAMOWANIE FORMATÓW



USUWANIE ZUŻYTEGO PRODUKTU



Podobnie jak w przypadku czynności instalacyjnych, również czynności wykonywane na zakończenie pracy tego produktu przy jego usuwaniu powinny być zrealizowane przez wyspecjalizowany personel. Produkt skonstruowany został z różnych materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne muszą być usunięte. Należy zasięgnąć informacji o sposobach recyklingu oraz usuwania odpadów, przewidzianych przez prawo obowiązujące w danym kraju i dla danej kategorii produktu. Zabronione jest usuwanie produktu do domowych odpadów, co pokazuje symbol zamieszczony obok. Należy więc segregować odpady przy usuwaniu produktu, zgodnie z metodami przewidzianymi przez prawo obowiązujące w danym kraju albo przekazać produkt sprzedawcy w momencie zakupu nowego.

Uwaga: miejscowe regulacje prawne mogą przewidywać poważne sankcje w wypadku usuwania produktu w sposób zakazany prawem.

GWARANCJA

1. OKRES GWARANCJI Producent zapewnia, że produkty przez niego sprzedawane wolne są od wad produkcyjnych, materiałowych i wykonania, za zaznaczeniem terminów i warunków poniżej wymienionych:

* Produkt posiada gwarancję na okres dwudziestu czterech miesięcy (24).

* Części mechaniczne mają gwarancję na okres trzydziestu sześciu miesięcy (36).

* Silniki i piloty zdalnego sterowania (za wyłączeniem baterii) posiadają gwarancję na okres trzydziestu sześciu miesięcy (36).

od daty wystawienia faktury sprzedaży / paragonu dla ostatecznego użytkownika.

2. WARUNKI I OGRANICZENIA Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom i ograniczeniom:

Gwarancja pozostaje nieważna i nie ma zastosowania, jeśli produkt był używany lub obsługiwany niezgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w instrukcji użytkownika, jeśli uszkodzony został z powodu nadużycia lub niewłaściwego użytkownika produktu, z powodu szkód spowodowanych przez wypadki lub zaniedbania podczas transportu, jeśli uszkodzenie produktu spowodowane zostało naprawami czy obsługą przez osoby nieupoważnione przez personel z biura Customer care.

Produkt powinien być instalowany przez specjalistów w branży lub osoby przygotowane technicznie, przy zachowaniu procedur instalacji i konserwacji wskazanych w instrukcji obsługi.

3. TOLERANCJA WYMIAROWA Powierzchnia Projekcyjna +/- 20mm, Struktura i komponenty powyżej 2500mm +/- 2mm - powyżej 6120mm +/- 5mm.

4. ZWROTY Produkt nie może zostać zwrócony i przyjęty bez upoważnienia (RMA) wystawionego przez Customer care.

Produkty muszą zostać zwrócone w oryginalnym lub identycznym opakowaniu dla uniknięcia uszkodzeń podczas transportu. Uszkodzenia związane z transportem, a spowodowane przez nieprawidłowe opakowanie, nie podlegają gwarancji.

Zwracany produkt musi posiadać szczegółowy opis uszkodzenia oraz kserokopię oryginalnej faktury / paragonu zakupu.

Paragon / faktura musi zawierać wyraźnie wskazane następujące dane: Model - Numer seryjny - Data zakupu - Nazwisko i adres nabywcy oraz autoryzowanego sprzedawcy.

DATA PARAMETER SERIAL

Commands	Code Hexadécimal	Crestron
Select format 1	7FF3FBFFFFFF00000FE0668	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x06\x68
Select format 2	7FF3FBFFFFFF00000FD0667	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x06\x67
Select format 3	7FF3FBFFFFFF00000FC0666	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x06\x66
Select format 4	7FF3FBFFFFFF00000FB0665	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x06\x65
Select format 5	7FF3FBFFFFFF00000FA0664	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFA\x06\x64
Select format 6	7FF3FBFFFFFF00000F90663	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF9\x06\x63
Select format 7 (preset for open only 10 cm)	7FF3FBFFFFFF00000F80662	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF8\x06\x62
Select format 8 (closure)	7FF3FBFFFFFF00000F70661	\x7F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF7\x06\x61
Save format 1	6FF3FBFFFFFF00000FE0658	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x06\x58
Save format 2	6FF3FBFFFFFF00000FD0657	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x06\x57
Save format 4	6FF3FBFFFFFF00000FC0656	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x06\x56
Save format 5	6FF3FBFFFFFF00000FB0655	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x06\x55
Save format 6	6FF3FBFFFFFF00000FA0654	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFA\x06\x54
Save format 7	6FF3FBFFFFFF00000F90653	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF9\x06\x53
Save format 8	6FF3FBFFFFFF00000F80652	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF8\x06\x52
Reset format 1	6FF3FBFFFFFF00000F70651	\x6F\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF7\x06\x51
Reset format 2	6EF3FBFFFFFF00000FE0657	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x06\x57
Reset format 3	6EF3FBFFFFFF00000FD0656	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x06\x56
Reset format 4	6EF3FBFFFFFF00000FC0655	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x06\x55
Reset format 5	6EF3FBFFFFFF00000FB0654	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x06\x54
Reset format 6	6EF3FBFFFFFF00000FA0653	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFA\x06\x53
Reset format 7	6EF3FBFFFFFF00000F90652	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF9\x06\x52
Reset format 8	6EF3FBFFFFFF00000F80651	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF8\x06\x51
Move up all motors	6EF3FBFFFFFF00000F70650	\x6E\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xF7\x06\x50
Move up motor 1	67F2FBFFFFFF00000FFE074E	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x07\x4E
Move up motor 2	67F2FBFFFFFF00000FEFE074D	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x07\x4D
Move up motor 3	67F2FBFFFFFF00000FDFE074C	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x07\x4C
Move up motor 4	67F2FBFFFFFF00000FCFE074B	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x07\x4B
Move down all motors	67F2FBFFFFFF00000FBFE074A	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x07\x4A
Move down motor 1	67F2FBFFFFFF00000FFFD074D	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFF\x07\x4D
Move down motor 2	67F2FBFFFFFF00000FEFD074C	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x07\x4C
Move down motor 3	67F2FBFFFFFF00000FDFD074B	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x07\x4B
Move down motor 4	67F2FBFFFFFF00000FCFD074A	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x07\x4A
Move stop all motors	67F2FBFFFFFF00000FBFD0749	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x07\x49
Move stop motor 1	67F2FBFFFFFF00000FFFC074C	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFF\x07\x4C
Move stop motor 2	67F2FBFFFFFF00000FEFC074B	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x07\x4B
Move stop motor 3	67F2FBFFFFFF00000FDFC074A	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x07\x4A
Move stop motor 4	67F2FBFFFFFF00000FCFC0749	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x07\x49
Get Screen Status all	67F2FBFFFFFF00000FBFC0748	\x67\xF2\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFB\x07\x48
Get status motor 1	77F3FBFFFFFF00000FF0661	\x77\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFF\x06\x61
Get status motor 2	77F3FBFFFFFF00000FE0660	\x77\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFE\x06\x60
Get status motor 3	77F3FBFFFFFF00000FD065F	\x77\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFD\x06\x5F
Get status motor 4	77F3FBFFFFFF00000FC065E	\x77\xF3\xFB\xFF\xFF\xFF\x00\x00\x00\xFC\x06\x5E

ADEO SCREEN Sp. Z o.o.

Ul. Boelsława Krzywoustego 31
59-500 Złotoryja,

Poland - Europe

Tel. +48 76 850 53 01

Fax + 48 76 850 53 70

Email

To place orders: info@adeoscreen.com

To get quotations: info@adeoscreen.com

To contact Technical Support: info@adeoscreen.com

Italy

Tel. +39 0461 248211

Fax + 39 0461 245038

Email

To place orders: info@adeogroup.it

To get quotations: info@adeogroup.it

To contact Technical Support: info@adeogroup.it



© Copyright 2015 Adeo Screen. All rights reserved.